

**RoBi ROHRREINIGUNG**  
24 Stunden erreichbar

Ihr umweltfreundlicher Spezialist für die Abfluss-, Rohr- und Kanalreinigung  
Mitglied in der Handwerkskammer Braunschweig  
**Beseitigung von Verstopfungen in Haushalt, Gewerbe und Industrie**  
Tel.: 0 53 72-97 86 44  
Roberto Z. Orzechowski  
Am Alten Hof 9, 31234 Edemissen  
mail@robi-rr.de  
www.robi-rohrreinigung.de

**Gutschein über 25,- €**  
für den ersten Auftrag bei RoBi Rohrreinigung  
keine Barauszahlung möglich!

21376501\_002423

## „PAZ on Tour“: Radfahrer starten heute

25 Stationen laden zum Zwischenstopp und Stempelsammeln ein

**Peine.** Auf die Sattel, fertig, los: Die Reifen sind aufgepumpt, die Trinkflasche eingepackt – Hobby- und Freizeitradler im Peiner Land sind bestens für den Fahrradspaß „PAZ on Tour“ gerüstet. Und so trifft man am heutigen Samstag vielerorts wieder Einzelfahrer, Gruppen und Familien, die gemeinsam auf Entdeckungstour gehen und dabei jede Menge Spaß und Betätigung haben.

Schließlich haben sich die 25 teilnehmenden Einzelhändler, Dienstleister, Hofläden, Gastronomen und Betriebe an ihren Stationen wieder jede Menge für die Besucher einfallen lassen. Zudem erhalten die Fahrrad- und E-Bikefahrer heute dort ihre Stempel für die Gewinnspiel-Karte, die bei allen teilnehmenden Stationen erhältlich ist und unter [www.paz-online.de/ontour](http://www.paz-online.de/ontour) beziehungsweise über den QR-Code auch



Einzelfahrer, Gruppen und Familien haben heute Spaß bei „PAZ on Tour“ wie das Foto aus 2022 vor der PAZ-Geschäftsstelle zeigt.

FOTO: RALF BÜCHLER/PAZ-ARCHIV

selbst ausgedruckt werden kann.

Eine feste Route gibt es nicht,

jeder Teilnehmer kann nach Lust und Laune losradeln und die ausgewählten Stationen ab-

fahren. Radler, die mindestens sieben an der Route liegende Stationen anfahren und ihren

Besuch jeweils mit einem vor Ort erhältlichen Stempelabdruck dokumentieren, können am „PAZ on Tour“-Gewinnspiel teilnehmen. Der ausgefüllte Stempelpass kann entweder direkt zum Abschluss der heutigen Tour bei der PAZ abgegeben werden oder dort in der kommenden Woche in den Briefkasten eingeworfen oder auch per Post (Werderstraße 49, 31224 Peine) geschickt werden. Ein-sendeschluss ist der 5. August.

Auf die Gewinner warten attraktive Preise des Fachgeschäfts Fahrrad Hahne, das erneut Partner der PAZ-Aktion ist. Geschäftsführer Marc Katholing: „Körperliche Fitness, Klimaschutz, Benzinpreise – die Gründe fürs Radfahren sind vielfältig, das Fahrrad trifft den Zeitgeist. Deshalb sind wir gerne dabei.“ Also auf geht's, es lohnt sich, als Radler mit dabei zu sein. bik

HAHNE-FAHRRAD GMBH & CO. KG · MK FAHRRAD GMBH

# Hahne

IHR NEUES FAHRRAD STEHT SCHON BEI UNS

**WIR NEHMEN IHR GEBRAUCHTES E-BIKE IN ZAHLUNG!**

## Sommer ANGEBOT

### Hercules Pasero Comp I-F5

- kraftvoller und zuverlässiger BROSE 5 Mag Motor
- luftgedertete SR Suntour NCX-D, 63 mm
- Shimano Nexus 5-Gang-Nabe
- Gates Riemenantrieb

~~4799,-~~  
**3999,-**

Als Wave- und Diamant-Rahmen erhältlich. Nur solange der Vorrat reicht!

## Sommer ANGEBOT

### Hercules Intero I-R8

- zuverlässiger Panasonic GX Force Eco Antrieb
- hydraulische Shimano Scheibenbremsen
- Shimano 8-Gang-Nabe mit Rücktritt
- 630 Wh Akku für weite Strecken

~~3699,-~~  
**3333,-**

**90 NM DREHMOMENT**  
**750 WH AKKU**

**60 NM DREHMOMENT**  
**630 WH AKKU**

Nur solange der Vorrat reicht! - \* Die Angebotspreise gelten nicht für Leasinganträge.

# Nächste Schulstunde: Pflanzen und wässern

Auch in Deutschland haben **Schulgärten** Tradition – und finden aktuell vermehrt Zuspruch

VON HELENE KILB

Ein Beet umgraben, Kräuter anpflanzen oder den Kompost auf Würmer untersuchen: Für Kinder, die in Thüringen zur Schule gehen, gehört das zum Fach „Schulgarten“, das dort standardmäßig auf dem Stundenplan steht. In allen anderen Bundesländern ist das nicht der Fall, denn Bildungspolitik ist Ländersache. „Dort fällt ein Schulgarten unter ‚nice to have‘“, sagt Birgitta Goldschmidt, die im Vorstand der Bundesarbeitsgemeinschaft Schulgarten (BAG) sitzt und seit zehn Jahren als freiberufliche Schulgartenreferentin und -beraterin arbeitet.

Statistiken, bei denen Zahlen rund um Schulgärten für ganz Deutschland erfasst werden, gibt es nicht. Genauso wenig wie einheitliche Vorgaben, welche Merkmale ein Schulgarten erfüllen muss. Entsprechend groß sei die Bandbreite, sagt Goldschmidt: „Das reicht von einem bepflanzten Kübel auf dem Schulhof bis hin zu einem Hektar Fläche.“ Insgesamt schätzt die Expertin, dass etwa die Hälfte der deutschen Schulen in ir-

gendeiner Form schulgärtnerisch aktiv sei. Sicher ist zudem, dass ihre Zahl steigt: „Wir stellen fest, dass das Interesse an Schulgärten in den letzten zehn Jahren massiv zugenommen hat. Spätestens seit der breiten gesellschaftlichen Debatte über Nachhaltigkeit und Klimaschutz ist die Forderung und Erwartung an Bildungseinrichtungen da, entsprechende Angebote zu machen.“

Als erster Schulgarten Deutschlands gilt eine Anlage in Halle (Saale), die 1698 entstand. Es folgten viele weitere, deren Zweck die jeweilige Zeit widerspiegelte. „Bei den ersten Anfängen ging es darum, dass die Kinder Artenkenntnisse gewinnen sollten“, sagt Goldschmidt. Später entdeckte man die Idee des ganzheitlichen Lernens, mit „Kopf, Herz und Hand“, wie es der Pädagoge Johann Heinrich Pestalozzi ausdrückte. „Zu DDR-Zeiten sollten die Kinder eher das Arbeiten lernen, weil Produktivität einen hohen Stellenwert hatte“, sagt die Referentin. „Und im modernen Kontext geht es darum, dass Kinder einen Sinn für Nachhaltigkeit entwi-

ckeln, dass sie mehr draußen sind und sich mehr bewegen“. Auch für Gesundheits- und Ernährungsbildung und die Resilienzförderung biete ein Garten viel Potenzial.

Im Schulgarten erfahren Kinder theoretisches Wissen auf praktischer Ebene: „Durch forschendes und entdeckendes Lernen gelingt es besser, Zusammenhänge zu verstehen“, sagt die Referentin – etwa, was Würmer im Kompost machen. Darüber hinaus seien die Gärten wichtig für die Wertebildung. „Kinder lernen, vorausschauend zu denken. Sie übernehmen Verantwortung für etwas Lebendiges, bekommen ein Gefühl für Zeithorizonte und dafür, wie sie mit Ressourcen umgehen müssen, damit das Ganze funktioniert.“ Wichtig sei die Natur zudem als Gegenpol zur zunehmenden Digitalisierung: „Im Garten ist alles real. Es lässt sich nichts überspringen, vorspulen oder wieder rückgängig machen“, sagt Goldschmidt. Geht einmal etwas schief, lernen Kinder, wie sie damit zurechtkommen können – und vielleicht auch, was sie beim nächsten Mal anders machen müssen.

Schulgärten können unterschiedlich gestaltet sein. „Viele Menschen denken erst einmal an Gemüsebeete“, sagt die Beraterin. „Aber möglich sind auch Biotope, zum Beispiel eine Wiese, eine Hecke, ein Teich und ein Staudenbeet.“ Meist seien Schulgärten eine Mischung aus allem. „Beim Gemüse sind Kartoffeln der Renner“, sagt die Expertin. Daneben seien Kräuter beliebt, da sie recht pflegeleicht und meistens mehrjährig sind. „Im Kommen sind zudem Wildkräuter“, so Goldschmidt – auch wenn der Trend eher langsam

zunehme.

Häufig gebe es Obst, meist Apfelbäume und Erdbeeren. Diese Arten erfüllen ein wichtiges Kriterium, das bei einem privaten Garten entfällt: Sie sind außerhalb der Sommerferienzeit reif, in der sich meist niemand um einen Schulgarten kümmern kann. In Sachen Naturschutz zählen Wildbienen-Nisthilfen zu den Klassikern, genau wie Blühwiesen, Vogelkästen, Hummelkästen oder eine Igelburg. Dass nicht jede Schule einen eigenen Garten besitzt, hat ver-

schiedene Gründe. So ist für einen Schulgarten und seine Finanzierung der Schulträger verantwortlich, also eine Kommune oder ein Landkreis. „Der Schulträger schaut dann ganz genau, was notwendig oder was gesellschaftlich gefordert ist“, erklärt Goldschmidt. „Letzteres ist im Moment Digitalisierung. Deshalb werden jetzt überall Smartboards aufgestellt.“ Zudem koste es Geld und Zeit, den Garten zu pflegen. „Und das ist allein über AGs, den Unterricht und Elterninitiativen nicht schaffbar.“

## BRODOWYS WOCHE

### Ungeheuer

In der Nähe von Stahnsdorf tat sich letzte Woche wie aus dem Nichts der Boden auf. Apokalyptisch teilten sich die Felder und von den Rändern der ausgedörrten Erde blickte man in einen tiefen Schlund. Man hatte gehaut, dass es wieder passieren würde. Man wusste nur nicht, wo. Es ist purer Zufall. Gleiches geschah schon vor 29 Jahren in Dormagen, vor 12 Jahren in Mühldorf am Inn und vor sieben Jahren in Glambeck. Auch dort riss der Boden auf und aus der Tiefe des Erdinneren krochen Tiere hervor. Nein, nicht höllengleiche Kreaturen wie das siebenköpfige Ungeheuer aus der Offenbarung des Johannes, sondern 1994 ein Brillenkaiman, 2011 eine Kuh namens Yvonne und 2016 Ronny, der Storch. Bevor Sie sich fragen, ob ich womöglich nach meinem Urlaub in den Niederlanden meine Kolumne mittels bewusstseinsweiternder Substanzen schreibe, darf ich sie aufklären: Bei dem

**Matthias Brodowy,**  
Kabarettist und  
Musiker.

FOTO: PRIVAT



Loch in der Erde handelt es sich um das sogenannte Sommerloch und bei Kaiman Sammy, Yvonne und Ronny um die zum Sommerloch gehörenden Tiere. Zu denen sich in diesem Jahr ein Wildschwein namens Löwin gesellte, das im Raum um Kleinmachnow bei Stahnsdorf die Bevölkerung in Angst und Schrecken versetzte. Problemstorch Ronny war dabei eigentlich der schrägste Vogel unter den Lückenbüßern der nachrichtenarmen Zeit. Er griff seinerzeit sein Spiegelbild an, wo immer er es erblickte - auf Fensterscheiben oder auch im Autolack. Unschön. Nächstes Jahr hoffe ich auf einen Blauwal im Maschsee. Das Sommerloch würde für die nötige Tiefe sorgen. **Matthias Brodowy**



Theoretisches und praktisches Wissen verbindet sich beim Gärtnern.

KAMPUS PRODUCTION/PEXELS



*Als Senior in Sicherheit  
und Geborgenheit leben*

## LANDHERZ EICKENRODE

Wohnen vorübergehend und auf Dauer

- 21 Apartments bis 20 m<sup>2</sup>
- Kurzzeit- & Verhinderungspflege
- 24-Stunden Pflege & Betreuung
- Für Bewohner mit oder ohne Pflegegrad
- Garten mit Terrassen & Pavillon
- Vollpension & Wäscheservice
- Zimmer- & Fensterreinigung
- Hausmeisterdienste

- Aktivitäten und Veranstaltungen
- Betreuung bei Demenz
- Betreute Tagesausflüge
- Ideal auch für Paare
- Ihr Haustier ist willkommen

... auch für den kleinen Geldbeutel

Über die Möglichkeit eines Kostenzuschusses zum Eigenanteil beraten wir Sie gerne.

Am Haferkamp 4a • [www.landherz.eu](http://www.landherz.eu) • 05372-97 87 0



# Groß Lafferde: Pastor Dreyer geht in den Ruhestand

**Seelsorger** war seit 2019 als Springer im Kirchenkreis Peine tätig – Nachfolgerin steht fest

**Groß Lafferde.** Mit einer Anlehnung an die Schachfigur des Springers und seiner Züge verabschiedete Superintendent Dr. Volker Menke den Springerpastor des Kirchenkreises Lothar Dreyer in den Ruhestand. Der scheidende Seelsorger war seit 2019 im Kirchenkreis tätig und wurde vorrangig in den Bereichen Ilsede und Lengede eingesetzt. In den vergangenen zehn Monaten hatte er die Pfarrstelle in Groß Lafferde vertreten, nachdem Pastorin Ursula Kopitzki-Schröder im Oktober 2022 in den Ruhestand verabschiedet worden war.

„Zum zweiten Mal Abschied – und das in einem Jahr. Das ist schon viel“, sagte Kirchenvorsteherin Ute Blume zu Beginn des Gottesdiensts. Für den musikalischen Rahmen sorgten der Kirchenchor sowie Götz von Wagner an der Orgel. „Was ist das? Geht zwei vor und zwei zur Seite“, fragte Menke. Die Antwort: Gesucht war der Springer beim Schach. „Meine Mutter hält ihn für die wichtigste Figur nach der Dame. Er steht auf einmal da und bringt Entlastung, genau wie Pastor Dreyer in der Region Südost“, so der Superintendent weiter. „Heute verabschiedet wir unseren Springer den Ruhestand.“ Und Menke habe an dem Tag gleich mehrmals über Dreyer gehört: „Schade, dass er geht.“

Dreyer sei stets freundlich, flexibel und immer einsatzbereit gewesen, wenn es irgendwo in der Region rund um Ilsede und Lengede hieß, dass er gebraucht werde. So habe er seinen Dienst noch ein Jahr über den gesetzlichen Ruhestand hinaus verlängert und blicke nun auf 35 Jahre Dienst als Pastor zurück, nachdem er ursprünglich den Beruf des Versicherungskaufmanns erlernt hatte.

Nach dem Studium in Her-

mannsburg begann Dreyer 1987 seinen Dienst in den niedersächsischen Gemeinden Adendorf, Syke und Hoya. Von 2015 an war er dann als Springer und Altenheimseelsorger in der gleichen Region tätig. 2019 wechselte er in den Kirchenkreis Peine.

„Als früherer Versicherungskaufmann war er ja nicht weit von seinem jetzigen Beruf entfernt, in dem er den Menschen die Liebe Gottes versichert“, meinte Dr. Menke mit einem Schmunzeln. Er verlas die Entpflichtungsurkunde, bevor er dem scheidenden Pastor den Se-

gen mit auf den Weg gab. Dieser dankte für den großen Zuspruch, den er erfahren habe: „An Tagen wie diesen ist man einfach nur dankbar für die große Familie Gottes und diesen wunderbaren Beruf, auch wenn meine Frau immer meint, dass ich eh zu nichts anderem taugte“, so Dreyer lachend.

Die Vakanz in der Groß Lafferder Bernwardskirche soll übrigens nicht lange dauern: Bereits für September ist eine Neubesetzung mit der Pastorin im Probedienst Julia Braunsteiner geplant.



Verabschiedet: Lothar Dreyer geht in den Ruhestand.

FOTO: KIRCHENKREIS PEINE

Ihr Schrott ist bei uns bares Geld wert!  
Wir zahlen Tageshöchstpreise – überzeugen Sie sich selbst!

- Schrott- und NE-Metalle
- Wertstoffe, Bauschutt/Holz/Pappe
- Containerdienst 3-40 m<sup>3</sup>
- Annahme & Abholung



**Struck Recycling-Hof OHG**  
Entsorgungsfachbetrieb

Wolterfer Straße 72 • 31224 Peine

(ehemals Clemens Hennies Schrottbearbeitungswerk)

Telefon 05171-6375 • [www.struck-recycling.de](http://www.struck-recycling.de)

Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr, Samstag 8 bis 12 Uhr

2751501\_002423

**HEINEKE**   
Bauunternehmen GmbH

- Hoch- und Stahlbetonbau
- Innen- und Außendämmung
- Altbausanierung
- Fliesenarbeiten
- Trockenausbau
- An- und Umbauten
- Bauwerksabdichtung
- Zimmerarbeiten

An den Rotten 4 • 31249 Hohenhameln-Ohlum

☎ 0 51 28 - 6 93 • [www.bauunternehmen-heineke.de](http://www.bauunternehmen-heineke.de)

18838801\_002423

## GOURMET & GARDEN



**Gut Wienhausen/Celle**  
am Kloster Wienhausen  
3. - 6. August

Das große Gartenfestival  
zum Kaufen und Genießen

Zahlreiche Aussteller aus ganz Europa präsentieren:  
Pflanzenraritäten, Landschaftsgärten, Wohn- und  
Gartenaccessoires, Gartenmöbel, Tischdekorationen,  
Landhausmode, französische Stoffe, Kunst, Schmuck  
und Gourmetspezialitäten.

**Donnerstag bis Samstag:**  
von 10 - 18 Uhr  
**Sonntag:**  
von 11 - 18 Uhr

**Veranstaltungsort:**  
Gut Wienhausen  
Mühlenstraße 8, 29342 Wienhausen



[www.schloss-romantik.de](http://www.schloss-romantik.de)

Hunde sind erlaubt!

9986601\_002423



stock.adobe.com/pahis\_cmyk.jpg

**Limitiertes  
Kontingent:**  
Jetzt Tickets sichern  
und 50 Prozent  
sparen!

Mit den hallos einen  
abwechslungsreichen  
Sommer erleben

ERLEBNIS  
**Sommer**  
2023

# Ganzer Spaß zum halben Preis!

## Bestellen Sie jetzt!

- Online jederzeit unter [tickets.paz-online.de](https://tickets.paz-online.de) oder [tickets.waz-online.de](https://tickets.waz-online.de)
- Lokal in den hallo-Geschäftsstellen in Peine, Werderstraße 49, 31224 Peine sowie in Gifhorn, Steinweg 73, 38518 Gifhorn und in Wolfsburg, Porschestraße 74, 38440 Wolfsburg

Nur solange der Vorrat reicht.



**hallo**  
wochenende

# „Allianz für die Region“: Juniorpartner der Jobbörse

Im September können sich Interessierte in **Ilsede** über Ausbildung, Arbeitsplätze, Studium und Berufsorientierung im Landkreis Peine informieren



Bernd Manthey (links, Allianz für die Region) und Ilsedes Bürgermeister Nils Neuhäuser genannt Holtbrügge unterzeichnen den Partnerschaftsvertrag. FOTO: GEMEINDE ILSEDE

**Kreis Peine.** Die „Allianz für die Region“ ist Partner der Ilseder Jobbörse, die am Donnerstag, 14. September, startet: Bernd Manthey als Vertreter der „Allianz“ und Ilsedes Bürgermeister Nils Neuhäuser genannt Holtbrügge (parteiunabhängig) unterzeichneten nun den Partnerschaftsvertrag.

Als größte Messe für Ausbildung, Arbeitsplätze, Studium und Berufsorientierung im Landkreis Peine findet die siebte Ilseder Jobbörse in der Gebläsehalle

in Groß Ilsede statt. Parallel dazu gibt es die Jobbörse von Montag, 4. September, bis Sonntag, 1. Oktober, virtuell im Internet. Es werden sich voraussichtlich mehr als 70 Unternehmen aus dem Landkreis Peine und der Region als Arbeitgeber präsentieren.

Die „Allianz für die Region“ als regionaler Zusammenschluss von Partnern aus Wirtschaft, Wissenschaft, Politik, Verwaltung, Wirtschaftsverbänden und Gewerkschaften wird im Rahmen der Partnerschaft die Schü-

lerinnen und Schüler der weiterführenden Schulen im Landkreis Peine mit „Vor-Ort-Schulungen“ konkret auf den Messebesuch in Ilsede vorbereiten und dabei auch Tipps und Tricks für einen erfolgreichen Messebesuch geben.

Weitere Informationen zur Messe und kostenlose Eintrittskarten gibt es im Internet unter <http://jobboerse.gemeinde-ilsede.de>

## Heiße Beats und coole Drinks

Beachparty mit Venga Venga startet im P3 Freibad

**Peine.** Diesen Sommer verwandelt sich das P3 Freibad Peine, Neustadtmühlendamm 11, erstmalig zum Beach Party-Areal. Mit Venga Venga kommt Deutschlands größte 1990er- und 2000er- Partycrew am Samstag, 19. August, 20 Uhr, nach Peine. Die Beachparty Peine verspricht eine unvergessliche Nacht voller Spaß, Musik und sommerlichen Vibes. Für das passende 90er-Feeling sorgen Knicklichter und Trillerpfeifen for free. Die Besucherinnen und Besucher können zu den Hits von Culture Beat, Scooter, Snap, Dr. Alban, Faithless, Haddaway, Rednex, Mr. President, Blümchen

und vielen anderen tanzen und feiern. Die Gäste werden mit coolen Drinks, Cocktails, Shisha und kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnt. Tickets

gibt es unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de), an allen bekannten Vorverkaufsstellen und im P3 Peine. Weitere Infos auf [www.facebook.com/vengaparty/](http://www.facebook.com/vengaparty/).



Venga Venga bieten Partystimmung und coole Musik. FOTO: PRIVAT

**BIG DURST Cello's Getränkehandel**  
 Montag-Freitag 08.00-18.00 Uhr  
 Samstag 08.00-14.00 Uhr

**Marcel Bartsch • Peiner Straße 9 • 31228 Peine-Stederdorf**  
 Service Hotline: 0 51 71 - 177 22 • [bd-getraenkemarkt@arcor.de](mailto:bd-getraenkemarkt@arcor.de)

+++ MO-FR VON 8.00-18.00 UHR • SA VON 8.00-14.00 UHR GEÖFFNET +++

<b>Schöfferhofer</b> Weizen-Mix Grapefruit 6 x 0,33L <b>4.99</b> zzgl. € 0,48 Pfand 1L=€ 2,52	<b>Wolters</b> versch. Sorten 30 x 0,33L oder 20 x 0,5L <b>12.99</b> zzgl. € 3,90/3,10 Pfand 1L=€ 1,31/1,30
<b>Beck's</b> versch. Sorten 24 x 0,33L <b>17.49</b> zzgl. € 3,42 Pfand 1L=€ 2,21	<b>Extaler</b> Mineralwasser Classic 12 x 0,75L <b>4.49</b> zzgl. € 3,30 Pfand 1L=€ 0,50
<b>Graf Rudolf</b> Limonade Orange oder Zitrone 12 x 1L PET <b>4.99</b> zzgl. € 3,30 Pfand 1L=€ 0,42	<b>HOP-FEN</b> Holunder oder Zitrone 12 x 0,33L <b>8.99</b> zzgl. € 2,46 Pfand 1L=€ 2,27

Druckfehler & Irrtümer vorbehalten! Abgabe nur in haushaltüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. BIG DURST ist ein Kooperationsystem der Getränke Ahlers GmbH, Industriestrasse 15, 28832 Achim. Vertragsverhältnisse kommen ausschließlich mit dem Rechtsträger des jeweiligen Getränkemarktes, in dem Sie einkaufen, zustande. [www.bigdurst.de](http://www.bigdurst.de)

## MULDENLÜFTER TOPF-SET GESCHENKT<sup>o</sup>

SENNA S7 IM WERT VON 499 €



4-TEILIG

## KÜCHEN HIGHLIGHTS

fürs Sommerglück



Das Muldenlüfter Topf-Set (4-teilig) erhält jeder Kunde beim Kauf einer freigeplanten Küche mit Muldenlüfter. Gültig für Neuaufträge. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gilt nicht für bestehende Angebote, bereits erteilte Aufträge und für Musterküchen im Abverkauf. Nur solange der Vorrat reicht. Das Muldenlüfter Topf-Set (4-teilig) wird erst bei Küchen-Auslieferung ausgehändigt. Gültig bis 16.08.2023.

- WOLFSBURG**  
 küma GmbH  
 Brandgehaege 3a | 38444 Wolfsburg  
 Tel.: 05308 40493 - 0  
[wolfsburg@derkuechenmacher.de](mailto:wolfsburg@derkuechenmacher.de)  
 Öffnungszeiten:  
 Mo - Fr: 10 - 19 Uhr, Sa: 10 - 16 Uhr
  - BRAUNSCHWEIG**  
 KÜVG Küchenvertriebsgesellschaft mbH  
 Sudetenstraße 4b | 38114 Braunschweig  
 Tel.: 0531 129749 - 10  
[braunschweig@derkuechenmacher.de](mailto:braunschweig@derkuechenmacher.de)  
 Öffnungszeiten:  
 Mo - Fr: 10 - 19 Uhr, Sa: 10 - 16 Uhr
  - HILDESHEIM**  
 Der Küchenmacher GmbH  
 Drispensedter Straße 8 | 31135 Hildesheim  
 Tel.: 05121 20630 - 0  
[hildesheim@derkuechenmacher.de](mailto:hildesheim@derkuechenmacher.de)  
 Öffnungszeiten:  
 Di - Fr: 10 - 19 Uhr, Sa: 10 - 16 Uhr
- der küchenmacher  
 KÜCHE IST UNSERE LEIDENSCHAFT  
[derkuechenmacher](https://www.facebook.com/derkuechenmacher) | [derkuechenmacher](https://www.instagram.com/derkuechenmacher) | [derkuechenmacher](https://www.tiktok.com/@derkuechenmacher) | [derkuechenmacher](https://www.youtube.com/derkuechenmacher)

# Verletzter Hundewelpen: Tierheim rettet „Sissi“

Der **Zwerg-Spitz** wurde mit einem gebrochenen Bein ausgesetzt – Hohe OP-Kosten

VON NINA SCHACHT

**Peine.** Mitten in der Nacht klingelt bei Tierheim-Mitarbeiterin Dagmar Kaczmarek das Notfall-Telefon. Es ist 0.30 Uhr, als sie einem Pärchen mit einem Zwergspitz die Tür zum Tierheim öffnet. Das Paar ist auf der Durchreise und hat einen kleinen Hund dabei. Gefunden haben sie das Tier an einer Tankstelle, es lief herrenlos umher. Wo genau das war, konnten die Finder nicht sagen – sie sind ortsfremd. Kaczmarek nimmt den kleinen Hund auf – doch „Sissi“, wie der Hund getauft wurde, konnte nicht richtig laufen.

„Ein Bein wackelte hin und her“, sagt die 57-jährige Tierheim-Mitarbeiterin. Ein trauriger Anblick. Der Hund wurde einer Tierärztin vorgestellt und geröntgt. Die Diagnose: Das

Bein war gebrochen. „Es sollte so schnell wie möglich operiert werden“, berichtet die Tierschützerin. Besonders bedenklich: Der Fraktur war nicht mehr frisch – und wuchs schon fast schief zusammen“, berichtet Stephanie Geppert, zweite Vorsitzende des Tierschutzvereins. Sie hat „Sissi“ bei sich aufgenommen und pflegt den Welpen. Wie es zu der Verletzung kam? Mit Gewissheit lässt sich das nicht sagen. Womöglich habe sich „Sissi“ beim Spielen verletzt oder jemand habe ihr absichtlich wehgetan. „Wir kennen ihre Geschichte nicht“, erklärt Kaczmarek.

Doch in einer Sache ist sich die stellvertretende Vorsitzende des Tierschutzvereins ziemlich sicher: „Die OP-Kosten waren den Besitzern wohl zu teuer oder konnten nicht bezahlt werden.“ Dem Tierheim liegt nun



Zwergspitz-Hündin "Sissi" nach der Operation. Sie hatte sich ein Bein gebrochen. FOTO: TIERHEIM PEINE

die erste Rechnung zur Behandlung vor: 1.665,35 Euro. Und das ist noch nicht alles, denn das Tierheim trägt auch die Nachsorge der verletzten Hündin. Doch Menschen aus Peine ha-

ben ein großes Herz für „Sissi“. Bereits 1.600 Euro wurden gespendet. „Wir werden einfach toll unterstützt“, sagt Kaczmarek. Sie schätzt, dass der Heilungsprozess noch etwa drei

Monate dauern werde, danach könne die Hündin vermittelt werden.

Momentan ist „Sissi“ auf einem guten Weg. „Sie erholt sich, am Montag steht die nächste Kontrolle beim Tierarzt an“, sagt Geppert. Noch ist das Bein des Hundes verbunden, ein Metallgestell fixiert den Knochen. Sobald die Fraktur verheilt ist, soll „Sissi“ Physiotherapie bekommen.

Doch das Schicksal der Zwergspitz-Hündin ist nicht das einzige im Peiner Tierheim. Erst vor Kurzem wurde eine Katzenmutter mit einem Trümmerbruch und ihren unterernährten Jungen in einem Graben gefunden. Mit der Flasche zieht Kaczmarek die Kitten groß. Das hat einen traurigen Grund: „Die Katzenmutter hat die OP leider nicht überlebt“, sagt die Tierärztin.

## AnzeigenSpezial

# Schützenfest in Vöhrum

von Freitag, 4. August, bis Sonntag, 6. August 2023

WENN versichern,  
DANN persönlich!

Vertretung Andreas Pfitzner  
Peine, Tel. 05171 90090  
Vöhrum, Tel. 05171 94030  
a.pfitzner@vgh.de

Vertretung Kai Pfitzner  
Ilsede, Tel. 05172 2271  
k.pfitzner@vgh.de

Vertretung Thomas Pfitzner  
Sievershausen, Tel. 05175 98930  
t.pfitzner@vgh.de

Finanzgruppe

**VGH**  
fair versichert

# Vorfreude auf drei tolle Tage in Vöhrum

Der traditionelle Schützenausmarsch startet am 5. August

**Vöhrum.** Die Vorfreude auf drei tolle Tage wächst: Das Schützenfest in Vöhrum startet von Freitag, 4. August, bis Sonntag, 6. August. Mit viel Liebe hat die Schützenfest Vöhrum GbR – bestehend aus Mitgliedern der Schützengilde und der Junggesellschaft – erneut ein unterhaltsames Programm auf den Weg gebracht. „Viele Vorbereitungen

sind nötig, um den ‚Rummel‘, wie die Vöhrumerinnen und Vöhrumer auch liebevoll ihr Schützenfest nennen, durchzuführen“, erläutert Bernd Brand, Vorsitzender der Schützenfest Vöhrum GbR und Vorsitzender der Schützengilde Vöhrum. „Wir sind bereits Monate vorher damit beschäftigt, die Verträge mit dem Festwirt, Schaustellern und

den Musikzügen zu klären und das Sicherheitskonzept zu erstellen.“

Bereits am heutigen Samstag beginnt um 15 Uhr das Schießen um das „Vöhrumer Freundschaftsfahnenband“ und am morgigen Sonntag, 30. Juli, 10 bis 16 Uhr, das Königsschießen der Gilde im Schießheim. „Wer allerdings die begehrte Königs-



Der traditionelle Schützenausmarsch ist ein Highlight des Fests. Bild rechts: Bernd Brand, Vorsitzender der Schützenfest Vöhrum GbR und Vorsitzender der Schützengilde Vöhrum, freut sich auf tolle Tage. FOTOS: RALF BÜCHLER (PAZ-ARCHIV/PRIVAT)



Wir wünschen viel Spaß auf dem Schützenfest in Vöhrum!

Seit 1956 eigene Herstellung.



**& Partyservice**

Qualität, Frische und fachliche Beratung

Gartenstraße 14 • 31228 Peine-Vöhrum

Tel. 05171 - 2 12 07

**SAN LORENZO**  
Gelati e Cucina

Viel Spaß auf dem Schützenfest!

GENIEßEN SIE UNSERE LECKEREN, SELBSTGEMACHTEN EISSORTEN!  
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH TÄGLICH, AUßER MONTAGS, VON 11 BIS 20 UHR

PELIKANSTRASSE 4A, PEINE-VÖHRUM

# Schützenfest in Vöhrum

von Freitag, 4. August, bis Sonntag, 6. August 2023

21030701\_002423



Gildekönig wurde im vergangenen Jahr Henning John (links). Phil Clement (Mitte) wurde 2022 zum Junggesellenkönig gekrönt. Louana Hillebrecht ist Jugendkönigin 2022. FOTOS (6): PRIVAT

würde erringt und welcher Verein sich das Fahnenband an die Fahne heften kann, das bleibt ein wohlbehütetes Geheimnis bis zu unserem Fest der Feste. Bis zum morgigen Sonntag sind noch Teilnehmerkarten mit Platzreservierung für unser Königsfrühstück am 6. August erhältlich“, betont Bernd Brand. „Restkarten gibt es auch noch an der Tageskasse. Dabei lohnt es sich beim Kartenkauf schnell zu sein.“

Für den traditionellen Schützenausmarsch am Samstag, 5. August, 14 Uhr, haben Schützengilde und Junggesellschaft bereits die Route festgelegt, die den Dorfbewohnern aus den Jahren vor Corona noch bekannt ist. „Aber an den anderen Schützenfesttagen kommen jedes Jahr auch Menschen aus anderen Teilen unseres schönen Ortes in den Genuss eines Umzuges“, erläutert Bernd Brand und setzt auf tatkräftige Unterstützung bei der Festdekoration. „Wir bitten alle Anwohnerinnen und Anwohner, unseren Ort mit Girlanden, Fähnchen und Birkengrün schützenfestlich und stimmungsvoll zu schmücken.“

Auch in diesem Jahr begleiten der Spielmannszug Vöhrum und

der Spielmannszug der Peiner Walzwerker die Ausmärsche. Unterstützt werden sie dabei von der Trachtenkapelle St. Barbara und dem Spielmannszug Neue Bürger mit Hörnerzug. Bernd Brand lädt herzlich zum Mitfeiern ein: „Wir hoffen auf zahlreiche Gäste, tolle Stimmung und schönes Wetter.“

## Das Festprogramm

### Freitag, 4. August

**15 Uhr:** Kinderumzug (Sammelplatz Festzelt) mit Spielmannszug und Hörnerzug Peiner Walzwerker.

**17 Uhr:** Kinderdisco im Festzelt mit der VFG

**20 Uhr:** Festkommers mit Tanz bis 4 Uhr, musikalisch begleitet von DJ Kai Nürnberger

**ca. 22.30 Uhr:** Feuerwerk auf dem Festplatz

### Samstag, 5. August

**14 Uhr:** Eröffnung des Schützenfests durch den Ortsbürgermeister vor dem Bürgerhaus und großer Schützenausmarsch. Die Route: Sammelplatz Schützenheim – Posener Straße – Rosenstraße – Nelkenstraße – Schwichelder Straße – Kirchvordener Straße – Bürgerhaus – Kirchvordener Straße – Hofmannthal-

der Straße – Hofmannthal-Straße – Papenbusch – Backhausweg – Gartenstraße – Herrenfeldstraße – Im Kohlweg – Zum Eichholz – Hainwaldweg – großes Festzelt

**17 Uhr:** Königsproklamation

**18.30 Uhr:** gemeinsames Königsabendessen vom Junggesellen- und Gildekönig sowie mit Gästen im Zelt und Proklamation der Abteilungskönige

**20 Uhr:** Großer Schützenball bis 4 Uhr, musikalisch begleitet von Marc Jendrolliks Band Showline

### Sonntag, 6. August

**11.30 Uhr:** Königsfrühstück, musikalisch begleitet von der Trachtenkapelle St. Barbara

**16 Uhr:** Bunter Ausmarsch zum Scheibenanbringen

**20 Uhr:** Tanz bis 2 Uhr, musikalisch begleitet von DJ Kai Nürnberger

Weitere Informationen:

- [www.schuetzengilde-voehrum.eu](http://www.schuetzengilde-voehrum.eu)
- <https://voehrum-aktuell.app/ticker>
- Facebook: JG Vöhrum
- Facebook: Schützengilde Vöhrum
- Instagram: JG Vöhrum und Schützengilde Vöhrum



Viel Spaß auf dem Schützenfest!

## Das Duo-Team

Uta Flammersheim • Sonja Bartz-Nolte



Kirchvordener Straße 3c  
31228 Vöhrum  
Fon (0 51 71) 94 09 091  
Fax (0 51 71) 94 09 093

20415101\_002423

Seit 1908



- HEIZUNG
- LÜFTUNG
- KLIMA
- SANITÄR
- LECKAGEORTUNG
- BAUTROCKNUNG

Duttenstedter Straße 27 • 31224 Peine  
Telefon (0 51 71) 68 57 • Fax 1 70 32  
[www.peter-peine.de](http://www.peter-peine.de)

20159601\_002423

## Hans Talarczak

Inh. J. Rust  
Installateur- und Heizungsbaumeister

Sanitäre Installationen • Heizungstechnik  
Wartung / Service • Solartechnik

Hans-Marburger-Straße 6 • 31224 Peine  
Telefon 0 51 71/1 74 46 • Telefax 0 51 71/64 92



19780401\_002423

**EDEKA Ersu Vöhrum**

Wir wünschen allen viel Spaß auf dem Schützenfest!  
Wir sind immer gerne für Sie da!

Kirchvordener Str. 45 • 31228 Peine-Vöhrum • Tel.: 05171 929240  
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 7.00 bis 20.00 Uhr

20448501\_002423

Seit 1888 Ihr kompetenter Ansprechpartner  
Ihr Heizungs-Spezialist

.... immer ein gutes Gefühl .....

Notdienst für unsere Kunden!

**GD**

GEBRÜDER **DENEKE** Heizung • Elektro • Sanitär  
Tel. 05171- 90 05-0  
Geschäftsführer: Frederik Stolte  
[www.gebr-deneke.de](http://www.gebr-deneke.de)  
Gebrüder Deneke GmbH & Co.KG  
Vöhrumer Straße 32 • 31228 Peine

19616001\_002423

# Von Freibadsaison bis Artenschutz



Wissen, was **Peine**, die **Region** und **die Welt** bewegt.



Und so geht's: QR-Code scannen,  
telefonisch ☎ 0800 12 34 912 (kostenfrei)  
oder online bestellen unter  
🌐 [abo.PAZ-online.de/angebot23](http://abo.PAZ-online.de/angebot23)

**29,90 €**  
für 8 Wochen

**+ 10 €**

Rossmann-  
Gutschein



**Peiner Allgemeine**  
ZEITUNG



Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland 



Die Kita „Kleiner Hobbit“ in Abbensen: Auf dem Gebäude soll eine Photovoltaik-Anlage installiert werden. Doch noch konnte keine Firma mit den Arbeiten beauftragt werden. FOTO: RALF BÜCHLER

# Blühwiesen, Photovoltaik, Altbau-Sanierung

Gemeinde lädt zum Projekt „Nachhaltiges Edemissen“ ein

VON NINA SCHACHT

**Edemissen.** Photovoltaik auf kommunalen Gebäuden, Blühwiesen und Geld für die Altbau-Sanierung – in der Gemeinde Edemissen tut sich schon einiges in Sachen Klimaschutz. Doch dabei allein soll es nicht bleiben. Die Gemeinde ruft Bürger dazu auf, gemeinsam einen nachhaltigen Weg zu gehen und sich am Projekt „KommN Niedersachsen“ der Kommunalen Umweltaktion „UAN“ in einer Arbeitsgruppe zu beteiligen. Das ist geplant:

Ziel ist es, das Bewusstsein für Nachhaltigkeit in der eigenen Gemeinde und in der Nachbarschaft zu stärken und nachhaltiges Handeln zu etablieren, teilt Oliver Völkening von der Gemeinde Edemissen mit. Einwohnerinnen und Einwohner, Mitglieder der Gemeindeverwaltung und des Rats sollen in einer Arbeitsgruppe darauf hinarbeiten. Innerhalb eines Jahres soll eine Bestandsaufnahme, drei Strategieworkshops und eine Zielvereinbarung zwischen UAN und Kommune getroffen werden. Los geht es mit einer Infoveranstaltung – danach soll eine Arbeitsgruppe gegründet werden.

Doch was macht die Arbeitsgruppe? Zunächst werden bereits nachhaltige Aktivitäten der Gemeinde erfasst. Beispielsweise, dass Gemeinde-Gebäude mit Photovoltaik ausgestattet werden. Zahlreiche Gebäude seien bereits untersucht worden, darunter auch alle Kitas und alle Grundschulen der Gemeinde. „Wir haben eine Prioritätenliste entwickelt. Etwa 80 Gebäude kommen infrage“, sagt Völkening. Ganz vorne mit dabei seien das Rathaus und die Kita „Kleiner Hobbit“ in Abbensen. Der Knackpunkt: Bislang habe sich keine Firma gefunden, die die Photovoltaik-Arbeiten ausführen will. „Wir müssen ein zweites Mal ausschreiben“, so Völkening.

Direkt an die Kita schließt sich ein weiteres Nachhaltigkeits-Projekt an: die Streuobstwiese der Generationenhilfe „Abbensen“. Vor zwei Jahren wurden dort Obstbäume gepflanzt, die Gemeinde stellt das Grundstück zur Verfügung. Nun sollen Hochbeete entstehen, die von Schul- und Kita-Kindern bepflanzt werden. Für Insekten wurde eine Blühwiese angelegt.

Zu diesen und weiteren Projekten soll die Arbeitsgruppe eine Checkliste erstellen, danach geht es in die Strategieworkshops, die von 10 bis 15 Personen begleitet werden. „Da die Arbeitsgruppe Nachhaltigkeit die Kommune in ihrer Vielfalt widerspiegelt, sollte sie möglichst bunt gemischt sein. Eine gute Durchmischung hinsichtlich Alter, Geschlecht und beruflichem Hintergrund regt zu mehr Diskussionen an und führt am Ende zu besseren, tragfähigen Ergebnissen“, so Völkening. Die Mitglieder könnten ihr Wissen und ihre Ideen einbringen sowie auch ihre Kontakte zu Nachbarn, Vereinen oder Unternehmen. Auch erste eigene Maßnahmen, wie Müllsammel- oder Baumpflanzaktionen oder regelmäßig stattfindende Repair-Cafés, können initiiert werden. Die Arbeitsgruppe trifft sich voraussichtlich alle zwei Monate für etwa zwei Stunden.

Und wie sieht die Zusammenarbeit mit der Verwaltung aus? „Kommunale Verwaltung und Politik sind Initiatoren des Projektes in der Gemeinde. Während des Prozesses ist die kommunale Verwaltung das Bindeglied zwischen UAN und der Arbeitsgruppe. Sie stimmt Termine mit der UAN ab, betreut den E-Mail-Verteiler der AG und wird vor allem zu Beginn des Prozesses zu den Arbeitsgruppentreffen einladen“, so Völkening. Vertreter und Vertreterinnen der kommunalen Verwaltung seien Teil der Arbeitsgruppe.



**Das Fischspezialitäten-Restaurant Grillfisch-Spezialitäten freitags ab 17.00 Uhr Fischer-Frühstück samstags ab 9.00 Uhr Fischbuffet sonntags 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr**

Teichgut 1 • 29393 Gr. Oesingen  
Telefon 05835-282 • [www.teichgutschaenke.de](http://www.teichgutschaenke.de)

Im Internet finden Sie uns unter: [www.hallopeine.de](http://www.hallopeine.de)



Alle Events – alle Tickets in der PAZ-Geschäftsstelle in Peine

## KONZERTKASSE



17.08.2023 – 20.00 Uhr  
**„SANTIANO – 10 Jahre – Die große Jubiläumstournee 2023“**

09.09.2023 – 20.00 Uhr  
**MICHAEL PATRICK KELLY – B • O • A • T • S Open Air Tour 2023**  
Schützenplatz Burgdorf

17.09.2023 – 20.00 Uhr  
**Glenn Miller Orchestra – directed by Wil Salden**  
Auditorium Maximum Hildesheim

23.09.2023 – 20.00 Uhr  
**Werner Momsen & Matthias Brodowy – „WATT NU!“**  
Stadthaus Burgdorf



**Kindertheater!**  
06.10.2023 – 16.00 Uhr  
**Das Neinhorn**  
Peine, Festsäle

14.10.2023 – 20.00 Uhr  
**Emmi & Willnowsky – Mahagoni Hochzeit**  
Auditorium Maximum Hildesheim

17.10.2023 – 20.00 Uhr  
**Burgdorf lacht – die 7. Comedy-Nacht**  
Stadthaus Burgdorf

27.10.2023 – 19.00 Uhr  
**Die Paldauer – live und hautnah**  
Peine, Festsäle

06.11.2023 – 20.00 Uhr  
**Das perfekte Geheimnis**  
Peine, Festsäle

25.11.2023 – 20.00 Uhr  
**Andreas Neumann parodiert Heinz Erhardt – „Einer für alle – alle auf einmal“**  
AULA IGS Edemissen



27.11.2023 – 16.00 Uhr  
**Schneekönigin – Das Musical**  
Peine, Festsäle

30.11.2023 – 19.30 Uhr  
**Hagen Rether – LIEBE**  
Peine, Festsäle

02.12.2023 – 20.00 Uhr  
**Atze Schröder – Der Erlöser**  
Westand Braunschweig



**Kindertheater!**  
05.12.2023 – 16.00 Uhr  
**Rosa-Luise**  
Peine, Festsäle

04.01.2024 – 19.30 Uhr  
**ANGELIKA MILSTER – Wintermomente**  
St.-Trinitatis-Kirche Wolfenbüttel

13.01.2024 – 20.00 Uhr  
**Jörg Knör – Parodien „Das wars mit Stars 2023“**  
Aula IGS Edemissen

20.01.2024 – 19.30 Uhr  
**Jukebox Heroes – The Original Members from 70th Bands**  
Stadthaus Burgdorf



20.02.2024 – 19.30 Uhr  
**DANCE MASTERS! – Best Of Irish Dance**  
Peine, Festsäle

11.05.2024 – 19.30 Uhr  
**SHEFFIELD STEEL – A Tribute to JO COCKER**  
Stadthaus Burgdorf

Dies ist nur eine kleine Auswahl an Veranstaltungen. Viele weitere Infos für Musicals und andere Veranstaltungen erhalten Sie bei uns.

**Ihr Ticketshop in Peine:** Werderstraße 49, 31224 Peine, Tel. 05171/406-158

**Neue Öffnungszeiten ab 01.07.2023:** Montag, Donnerstag und Freitag: 8.30 – 14.00 Uhr  
Dienstag und Mittwoch: 8.30 – 13.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr  
Samstag: geschlossen

Immer aktuell mit unserem Newsletter. Anmeldung über den Ticketshop.

<https://tickets.paz-online.de/>

# Verschuldung der Kommunen: Peine steht im landesweiten Vergleich gut da

**Pro-Kopf-Verschuldung** im Landkreis bei 860,53 Euro, landesweit bei 1.741,43 Euro

VON DENNIS NOBBE

**Kreis Peine.** Um 7,3 Prozent ist die Verschuldung der niedersächsischen Kommunen beim nicht-öffentlichen Bereich – also etwa Banken und weiteren Gläubigern – im vergangenen Jahr gestiegen. Dies teilt das Landesamt für Statistik Niedersachsen (LSN) mit. Der Kreis Peine steht im landesweiten Vergleich gut da.

Insgesamt belief sich der kommunale Schuldenstand zum vergangenen Jahreswechsel in ganz Niedersachsen auf 14,13 Milliarden Euro, das sind 1.741,43 Euro pro Kopf. Im Kreis Peine lag die Verschuldung im nicht-öffentlichen Bereich bei 119,24 Millionen Euro. Bei 138.572 Einwohnerinnen und Einwohnern ergibt das heruntergerechnet eine Pro-Kopf-Verschuldung von 860,53 Euro – und liegt damit deutlich unter dem landesweiten

Schnitt.

Mit Blick auf die einzelnen Gemeinden sowie die Stadt gibt es allerdings teils große Unterschiede: Wendeburg hat im Landkreis Peine die höchste Pro-Kopf-Verschuldung. Sie betrug im vergangenen Jahr 1.845,35 Euro (absolut: 19,51 Millionen Euro) – somit ist es die einzige Kommune im Peiner Land über dem niedersächsischen Durchschnitt. Am niedrigsten hingegen war die Verschuldung in der Stadt Peine: Pro Kopf betrug sie 297,77 Euro und 15,21 Millionen Euro absolut.

Dazwischen lagen die Gemeinde Ilsede mit 545,74 Euro Pro-Kopf-Verschuldung und 12,12 Millionen Euro absolut, die Gemeinde Lengede (563,21 Euro pro Kopf, 8,01 Millionen Euro absolut), die Gemeinde Edemissen (803,03 Euro pro Kopf, 10,11 Millionen Euro absolut), die Gemeinde Vechelde



Blick über Peine: Die Stadt ist im Landkreis die Kommune mit der niedrigsten Pro-Kopf-Verschuldung. FOTO: RALF BÜCHLER

(1.024,96 Euro pro Kopf, 18,83 Millionen Euro absolut) und die Gemeinde Hohenhameln (1.047,25 Euro pro Kopf, 9,96 Millionen Euro absolut).

Zwölf niedersächsische Kommunen waren zum 31. Dezember 2022 komplett schuldenfrei: die Stadt Burgwedel, die Gemeinde Wagenfeld, Flecken

Steyerberg, die Gemeinde Scheeßel, die Stadt Verden (Aller), die Gemeinde Zetel, die Gemeinde Moormerland, die Gemeinde Dötlingen, die Samtgemeindebereiche Baddeckenstedt und Kirchdorf sowie die gemeindefreien Bezirke Lohheide und Osterheide.

Die höchste Pro-Kopf-Ver-

schuldung hatten der Samtgemeindebereich Heeseberg im Kreis Helmstedt (11.450 Euro), das Nordseebad Wangerooge (5.907 Euro), die Stadt Pattensen (5.716 Euro), die Nordseeinsel Spiekeroog (4.933 Euro) und die Stadt Alfeld (Leine) (4.932 Euro). Für die ostfriesischen Inseln Spiekeroog und Wangerooge gelte allerdings die besondere Situation, dass diese Gemeinden aufgrund der Lage und des Tourismus in Bezug auf die Zahl der Einwohnerinnen und Einwohner eine überdurchschnittliche Infrastruktur vorhalten müssen, so das LSN.

2021 betrug der Anstieg der Verschuldung im nicht-öffentlichen Bereich in Niedersachsen 3,7 Prozent, allerdings war die Pro-Kopf-Verschuldung mit 4.004 Euro klar höher als 2022. Die gesamte Verschuldung lag zum Ende des Jahres 2021 bei 32,1 Milliarden Euro.

Medizin

ANZEIGE

## „Es fällt mir nun wieder viel leichter, eine Erektion zu bekommen“ (Johan B.)

Sie sind ein aktiver Mann, aber haben im entscheidenden Moment mit Erektionsstörungen zu kämpfen? Mit dem rezeptfreien Arzneimittel Neradin (Apotheke) können Sie sexuelle Schwäche bekämpfen!

Sexuelle Schwäche, wie z. B. Erektionsstörungen, beeinträchtigt das männliche Selbstbewusstsein oftmals stark. Doch es gibt einen Ausweg – dank Neradin!

### Zurück zu mehr Manneskraft

Eine mangelnde Durchblutung kann die Ursache für Potenzprobleme sein. Hier setzt die Wirkkraft der besonderen Arzneipflanze *Turnera diffusa* an, die in Neradin enthalten ist! Ihrem Wirkstoff wird ein durchblutungsfördernder Effekt auf die Schwellkörper des Mannes zugeschrieben.

### Spontanen Sex wieder genießen

Die Wirksamkeit von Neradin ist nicht vom Einnahmezeitpunkt abhän-

gig. Durch die regelmäßige Einnahme kann der Sex wieder spontan und aus der Leidenschaft des Moments heraus entstehen. Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln sind nicht bekannt.



Einfach und diskret: Code scannen und online bestellen

Für Ihre Apotheke: **Neradin** (PZN 11024357)

www.neradin.de



Thema: Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

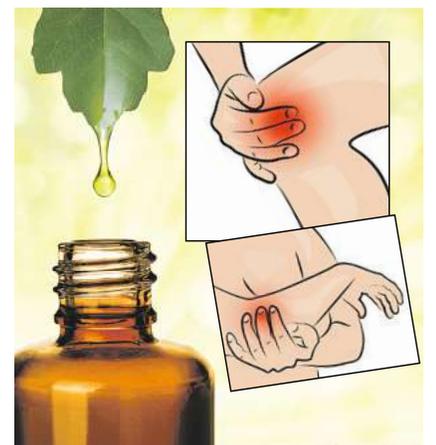
## Natürliche Hilfe bei Gelenkschmerzen

Den Haushalt meistern, im Garten arbeiten oder Sport machen – mit gesunden Gelenken alles kein Problem. Doch wenn die Gelenke schmerzen, schränkt uns das im Alltag oft stark ein. Hilfe kommt aus der Apotheke mit den Arzneitropfen Rubaxx (rezeptfrei).

Forscher suchten nach einer Behandlung, die bei rheumatischen Gelenkschmerzen ebenso wirksam wie schonend hilft. Mit Erfolg! Ein spezieller Wirkstoff namens *T. quercifolium* erfüllt diese Kriterien: Er wirkt schmerzlindernd bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen sowie bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. Dabei ist er gut verträglich!

### Wirkung ohne Umwege

Durch die Darreichungsform als Tropfen wird der Wirkstoff in Rubaxx direkt über die Schleimhäute aufgenommen. Die schmerzlindernde Wirkung kann sich so ohne Umwege entfalten. Tabletten dagegen müssen



zunächst im Magen zersetzt werden und finden erst nach einem langen Weg über den Verdauungstrakt ins Blut. Ein weiterer Vorteil: Dank der Tropfenform lässt sich Rubaxx je nach Stärke der Schmerzen individuell dosieren.

Für Ihre Apotheke: **Rubaxx** (PZN 13588561)

www.rubaxx.de



Abbildung Betroffenen nachempfunden, Name geändert

NERADIN. Wirkstoff: *Turnera diffusa* Trit. D4. Homöopathisches Arzneimittel bei sexueller Schwäche. www.neradin.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing • Die Einnahme von Arzneimitteln über längere Zeit sollte nach ärztlichem Rat erfolgen.

RUBAXX. Wirkstoff: *Rhus toxicodendron* Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

# Stadtradeln: ADFC kritisiert geringe Beteiligung der Kommunalpolitiker

Im **Kommunen-Vergleich** liegt Vechelde ganz vorn – Für Parlamentarier gute Gründe fürs Dabeisein

VON KERSTIN WOSNITZA

**Kreis Peine.** Das Stadtradeln erfreut sich im Kreis Peine großer Beliebtheit. Die Sieger der Teams und Einzelaktiven der Aktion im Mai wurden bereits ermittelt und bekannt gegeben – nun hat der ADFC Kreisverband die Siegerehrung und Preisverleihung unter den Kommunen durchgeführt.

Insgesamt gewinnt im kommunalen Vergleich die Gemeinde Vechelde mit der starken Mobilisierung von 728 Teilnehmern und elf Parlamentariern vor der Stadt Peine, wo immerhin fast 35 Prozent der Ratsmitglieder sich am Stadtradeln beteiligt haben. Die Gemeinde Edemissen hat mit 277,1 Kilometern die beste durchschnittliche Teilnehmerleistung erreicht.

An erster Stelle bei den geadelten Kilometern pro Einwohner liegt die Gemeinde Wendeburg mit 6.12 Kilometern. Auf Platz zwei schaffte es die Gemeinde Vechelde mit 4,86 Kilometern, knapp dahinter auf dem dritten Rang liegt die Gemeinde Edemissen mit 4,23 Kilometern. Schlusslicht der sieben Landkreiskommunen ist die Gemeinde Hohenhameln mit 0,84 Kilometern. Allerdings waren hier diejenigen, die dabei waren, besonders aktiv und brachten es auf 265,5 Kilometer pro Teilnehmer. Besser war nur die Gemeinde Edemissen (277,1 Kilometer/Teilnehmer).

Bei den Gesamtkilometern liegt mit 90.622 Kilometern die Gemeinde Vechelde ganz vorn. Knapp dahinter folgt die Stadt Peine (90.437 Kilometer). Auf den dritten Platz schaffte es die Gemeinde Wendeburg mit 65.179 Kilometern. Die rote Laterne hat auch in dieser Kategorie die Gemeinde Hohenhameln (7.964 Kilometer).

„Entscheidend für ein gutes Abschneiden im kommunalen Vergleich ist die Teilnahme der Kommunalpolitiker vor Ort. Wenn keiner dabei ist, führt das zu einer Abwertung“, sagen Dr. Renate Herkner und Gerd Tostmann vom ADFC-Kreisverband Peine. Von diesem Ergebnis zeigen sie sich einigermaßen enttäuscht. „Im Bereich des Landkreises Peine haben nur 29 der möglichen 274 Vertreter in den Kommunalparlamenten teilgenommen“, bedauern sie.

Dabei gibt es laut Herkner und Tostmann gleich mehrere gute Gründe für die Teilnahme: Zum einen sollten die Vertreter in den Räten ihre Vorbildfunktion nicht unterschätzen beziehungs-



Gerd Tostmann vom ADFC wünscht sich mehr radelnde Politiker. FOTO: RALF BÜCHLER

weise diese nutzen: „Mit Ihrer Teilnahme zeigen Sie anderen, wie wichtig Ihnen der Klimaschutz und eine nachhaltige Mobilität sind“, so der Appell.

Ein weiterer wichtiger Aspekt

sich theoretisch ebenso wie praktisch mit der Materie auseinandersetzen“, machen Herkner und Tostmann deutlich. Zudem ver helfe natürlich jeder zurückgelegte Radkilometer der jewei-

ligen Heimatkommune zu einer guten Platzierung in der Gewinnkategorie „Fahrradaktives Kommunalparlament“.

Die Ergebnisse in dieser Kategorie lauten wie folgt: Am radelstreichfreudigsten waren die Parlamentarier der Stadt Peine. Dort waren 15 von 43 Ratsmitgliedern aktiv und haben im Schnitt 26,8 Kilometer zurückgelegt. In der Gemeinde Vechelde haben sich elf Ratsleute (von 33) beteiligt und sind auf einen Schnitt von 14,9 Kilometern gekommen. In Edemissen haben sich zwei von 30 Ratsmitgliedern registriert und es pro Kopf auf 0,5 Kilome-

ter gebracht. In Hohenhameln, Lengede und Wendeburg und vom Kreistag hat sich kein einziges Mitglied der Kommunalparlemente registriert oder sich zur Teilnahme bekannt. „Auch die werbewirksam abglichten Kommunalleitenden waren wohl nicht dabei“, bedauern Herkner und Tostmann.

Rein rechnerisch seien durch die beim Stadtradeln im Landkreis Peine „erstrampelten“ Kilometer 72 Tonnen des Treibhausgases CO<sub>2</sub> eingespart worden. Das entspreche dem Hin- und Rückflug von 126 Passagieren von Hannover nach Mallorca.

**MÖGROSSA**  
heißt jetzt  
**clewva**

# clewva

VON MÖBEL HEINRICH

Immer  
dauerhaft  
**SPAREN!**

**5** TEILE  
**1** PREIS

Inkl. Sitz- & Rückenkissen  
versch. Stellmöglichkeiten

**GARTEN-LOUNGE-SET, 5-tlg., Aluminiumgestell, Kunststoffgeflecht grau, inkl. Polsterauflagen und Rückenkissen, 100% Polyester, hellgrau: Bestehend aus: einem Tisch ca. 145x85x68 cm, Platte Glas gehärtet, einem 3er Sofaca. 205x75x78 cm inkl. 1 Armteil, einem 2er Sofaca. 170x75x78 cm inkl. einem Armteil und zwei Hocker ca. 40x35x40 cm Sitzhöhe ca. 34 cm. Art. Nr. 6901003300**

**999.99**  
1499,-\*

**GSV · Garten-Schluss-Verkauf · GSV · Garten-Schluss-Verkauf · GSV · Garten-Schluss-Verkauf**

**GSV**  
GARTEN  
SCHLUSS-  
VERKAUF

**nur 79.99**  
249,-\*  
DAUERTIEFPREIS

**SESSEL**, stabiles Alugestell mit Kunststoffgeflecht grau Mix, dunkelgrau. Bx HxT ca. 59x11x61 cm. Art. Nr. 6901008800

Günstig einkaufen geht auch in unserem  
**ONLINE SHOP** [www.clewva.de](http://www.clewva.de)

**FINANZIERUNG**

- 12 Monate Laufzeit
- 100% kostenlos
- 0% Zinsen

**0%**

Profitieren Sie von unseren **DAUER-TIEFPREISEN:**

Über 3.000 Artikel dauerhaft reduziert

**40%**<sup>2)</sup>

2) Bereits im Verkaufspreis berücksichtigt.

**STADTHAGEN**  
Direkt an der B65  
Dülwaldstraße 1  
Tel.: 05721 988 - 149  
Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr  
Samstag 10:00-18:00 Uhr

**BAD NENNDORF**  
Im Hause Möbel Heinrich  
Auf dem Wachtlande 2  
Tel.: 05723 - 947 - 180  
Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr  
Samstag 10:00-18:00 Uhr

**LANDESBERGEN**  
Im Fachmarktzentrum  
Brokeloher Str. 8-12  
Tel.: 05025 - 9 70 999 - 10  
Mo.-Fr. 09:00-18:30 Uhr  
Samstag 09:00-16:00 Uhr

**PEINE**  
500 m von der A2-Abfahrt  
Dieselstr. 4  
Tel.: 05171 - 54597 - 0  
Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr  
Samstag 10:00-18:00 Uhr

**clewva**  
VON MÖBEL HEINRICH

**STADTHAGEN** [@clewva](https://www.instagram.com/clewva)  
clewva ist eine Handelsmarke der Möbel Heinrich GmbH & Co.KG • Dülwaldstr. 1 • 31655 Stadthagen

**1) Finanzierung.** Gültig bis zum 04.08.2023. Ab einem Einkaufswert von 500,- Euro. Laufzeit der Finanzierung 12 Monate. Weitere Laufzeiten auf Anfrage. Ein Angebot der TARGOBANK AG, Karsenerstr. 10, 40213 Düsseldorf. Keine Anzahlung, keine Gebühren, effektiver Jahreszins 0,0%. Bonität vorausgesetzt. Gilt nur für Neuaufträge. **2) Dauertiefpreisvorteil** bereits im Verkaufspreis berücksichtigt. \*) Listenpreis, alles Abholpreise, ohne Deko, EEK = Energieeffizienzklasse, alle Maße sind ca.-Angaben. Maß-, Farb- und Modellabweichungen, Preisirrtümer und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Alle Preise sind in Euro. Alles solange der Vorrat reicht.

# Häusliche Gewalt : Deutlicher Anstieg an Fällen, Platznot im Frauenhaus

241 Fälle häuslicher Gewalt im vergangenen Jahr – 54 Frauen fanden 2023 keinen Platz in der Einrichtung

VON MIRJA POLREICH

**Peine.** Bundesweit sind die Fallzahlen häuslicher Gewalt stark gestiegen. Auch in Peine gibt es eine Zunahme: Das hiesige Frauenhaus hat in diesem Jahr bereits 42 von Gewalt betroffene Frauen und 62 Kinder aufgenommen. Das sind bereits jetzt mehr als im gesamten Vorjahr, als 40 Frauen und 47 Kinder Zuflucht im Frauenhaus fanden.

„Erschreckend ist, dass wir 54 Frauen in diesem Jahr nicht aufnehmen konnten“, schildert Weigand. Und das meist aus

Platzmangel. Denn das Peiner Frauenhaus verfügt nur über elf Plätze für Frauen sowie 14 für Kinder. Aktuell sei gerade noch ein Platz verfügbar, „aber das kann sich in einer Sekunde ändern“, erklärt Weigand. Die Situation im Frauenhaus ist hochdynamisch. An einem Tag etwa gab es innerhalb von einer Stunde vier Anfragen.

Manchmal aber sei es auch schlicht zu gefährlich, eine Frau in der Nähe ihres Wohnortes aufzunehmen. Dann gilt es, möglichst viel Distanz zum gewalttätigen Partner zu schaffen

und die Frauen in anderen Frauenhäusern in Niedersachsen oder der Bundesrepublik unterzubringen. Die Frauen im Peiner Frauenhaus kommen ebenfalls aus den unterschiedlichsten Teilen Deutschlands. Entscheidend ist: „Die Frauen müssen vor die Tür gehen können, ohne Gefahr zu laufen, angegriffen zu werden.“

Zu diesem Zweck sind die Frauenhäuser eng vernetzt. Es gibt ein Online-Ampelsystem, auf das neben den Schutzeinrichtungen auch die Polizei zugreifen kann. Dort gibt jedes

Frauenhaus an, wie viele Plätze für Schutzsuchende zur Verfügung stehen. Das Problem: „Meist steht die Ampel auf Rot.“ Kein Platz ist mehr frei. An diesem Nachmittag ist das bei 20 der 45 Frauenhäuser in Niedersachsen der Fall. „Manchmal ist das auch nicht dem Platz-, sondern dem Personalmangel geschuldet“, sagt Weigand.

Wo sich die Frauen aufhalten, ist streng geheim. Doch das werde in einer zunehmend digitalisierten Welt immer schwieriger. „Wir weisen die Frau schon vor der Aufnahme darauf hin, dass sie die Standortfunktion an ihren Handys ausschalten.“ Doch darüber hinaus gebe es noch zahlreiche andere Risiken, etwa Tracker, die unbemerkt beim Umgang mit den Kindern hereingeschmuggelt werden können. Aber auch digitales Spielzeug berge Gefahren. „Es ist unglaublich schwer geworden, sich unsichtbar zu machen“, so Weigand. Einige Frauenhäuser beschäftigen bereits extra Personal, um alle digitalen Geräte zu überprüfen. „Das Handy einfach wegzusperrern ist keine Option, denn es ist oft die einzige Kommunikationsmöglichkeit mit dem sozialen Umfeld.“

Das Peiner Frauenhaus ist rund um die Uhr erreichbar. Ist das Büro nicht besetzt, gibt es einen Bereitschaftsdienst. Auf diese Weise können zu jeder Tages- und Nachtzeit Schutzsuchende aufgenommen werden. „Es sind in aller erster Linie Frauen, die in einer Notlage sind. Sie packen dann ihre Sachen und kommen an einen vereinbarten Treffpunkt, wo wir sie abholen. Im Frauenhaus machen wir uns dann ein Bild der Lage, und die Frauen können erst mal zur Ruhe kommen.“ Gemeinsam werden dann Perspektiven entwickelt, wie es weitergehen kann.

Wie lange Frauen im Frauenhaus bleiben, ist unterschiedlich. „Vorgegeben ist ein Zeitraum bis zu drei Monaten. In dieser Zeit eine Wohnung zu finden und sich selbst zu stabilisieren, ist aber fast unmöglich“, sagt die Leiterin. Daher kann eine Verlängerung beantragt werden. Manchmal sind es andere Hürden, die es Frauen erschweren, ein neues Leben aufzubauen, etwa wenn sie aufgrund ihres Aufenthaltsrechts eine Wohnsitzauflage haben. „Für die bürokratischen Auflagen geht viel Zeit drauf“, bedauert Weigand. So müsse das Haus jedes Jahr neue Finanzierungsanträge stellen. Geld kommt vom Land sowie vom Landkreis Peine. Manche



„Spiegelbild“: Eine Frau im Peiner Frauenhaus. Die Fotografin Lara Wilde hat Frauen dabei begleitet, wie sie sich zurück in ihre Freiheit arbeiten und jene getroffen, die es geschafft haben. Ihre Bilder sind noch bis zum 20. August im Kreismuseum ausgestellt. FOTO: LARA WILDE

Frauen bekommen Tagessätze des Jobcenters, wenn sie nach dem zweiten Sozialgesetzbuch leistungsberechtigt sind. Zudem erhält das Frauenhaus Spenden und Geldauflagen der Justiz.

Die Beratungs- und Interventionsstelle, kurz BISS, die dem Peiner Frauenhaus angegliedert ist, sind im vergangenen Jahr insgesamt 241 Fälle häuslicher Gewalt gemeldet worden. Die „normale“ Messgröße liege bei 150 Fällen. In 193 Fällen davon habe die Polizei eine Beratung vermittelt, weitere 48 Frauen haben sich selbst bei der Beratungsstelle gemeldet.

Laut der Istanbul-Konvention müssen Kommunen pro 10.000 Einwohner einen Schutzplatz vorhalten. Für den Landkreis Peine bedeutet das bei rund 130.000 Einwohnern 13 Plätze im Frauenhaus. Tatsächlich sind aber nur elf vorhanden. Eine Erweiterung des Hauses „ist aber unter den gegebenen räumlichen Bedingungen nicht möglich. Wir haben alles ausgereizt“, so Weigand. Eine Alternative sei, eine Außenwohnung anzumieten. „Die 52 Frauen, die wir abweisen mussten, diese Zahl spricht für sich“, sagt die Frauenhaus-Leiterin. „Wir haben ein großes Problem.“ Denn finde sich kein Platz, bleibe den Frauen nur der Weg in Obdachlosenunterkünfte. „Und das sind keine guten Lösungen“, betont Weigand. „Wir brauchen deutlich mehr Schutzplätze.“

**FUHRMANN MUNDSTOCK**  
Mein Reiseprofi

2%  
Frühbucherrabatt\*

Fordern Sie kostenlos  
unsere Kataloge an unter:  
05302 - 920 200

**Die schöne blaue Donau „alles inklusive“ mit der MS SE-MANON 8 Tage**



Wachau, Puszta und Wiener Melange

**INKLUSIV-LEISTUNGEN:**

- ✓ Fahrt im Luxusreisebus
- ✓ Flusskreuzfahrt lt. Reiseverlauf
- ✓ Kofferservice an/von Bord
- ✓ 7 Ü/F in der gebuchten Kabine
- ✓ 6 x 4-Gang-Mittagessen
- ✓ 6 x Nachmittagskaffee/-tee mit Gebäck
- ✓ 6 x 4-Gang-Abendessen
- ✓ 1 x Gala-Abendessen als 5-Gang-Menü
- ✓ 7 x kleiner Mitternachtssnack
- ✓ Willkommens-Sekt
- ✓ Ausgewählte Freigetränke an Bord
- ✓ Stadtführung und Weinprobe in Kress
- ✓ Stadtrundfahrt Wien und Budapest
- ✓ Budapest bei Nacht
- ✓ Fahrt in die Puszta „Csárda“
- ✓ Stadtführung Bratislava
- ✓ Eintritt und Führung Stift Melk
- ✓ Bordreiseleitung
- ✓ Alle Schiffsgebühren
- ✓ Reise- und Busbegleitung während der gesamten Flussreise
- ✓ Haustürabholung

Reisetermine: 13.05.-20.05./20.05.-27.05./27.05.-03.06. und 03.06.-10.06.24

AB-PREISE P. P. IN DER DOPPELKABINE

Hauptdeck 1.799,- € Mitteldeck 2.199,- € Oberdeck 2.399,- €

**Frühlingserwachen in Holland und Belgien 6 Tage**

Düsseldorf - Utrecht - Rotterdam - Antwerpen - Nijmegen - Düsseldorf



**INKLUSIV-LEISTUNGEN:**

- ✓ Fahrt im Luxusreisebus
- ✓ Flusskreuzfahrt lt. Reiseverlauf
- ✓ Kofferservice an/von Bord
- ✓ 5 x Ü/F an Bord der MS SE-MANON
- ✓ 4 x 4-Gang-Mittagessen
- ✓ 4 x Nachmittagskaffee
- ✓ 4 x 4-Gang-Abendessen
- ✓ 1 x Gala-Dinner mit 5-Gang-Menü
- ✓ 5 x kleiner Mitternachtssnack
- ✓ Getränkepaket: Hauswein, Bier vom Fass, alkoholfreies Bier, Softdrinks, Säfde, Kaffee/Tee und Mineralwasser von 10:00-22:00 Uhr
- ✓ 1 x Willkommens-Sekt
- ✓ Bordmusiker, Crew-Show & Themenabende
- ✓ Alle Ausflüge lt. Kreuzfahrtverlauf
- ✓ Bordreiseleitung
- ✓ Durchgehende Busbegleitung während der gesamten Flussreise
- ✓ Haustürabholung

AB-PREISE P. P. IN DER DOPPELKABINE

Reisetermin: 12.04.-17.04.24

Hauptdeck 1.099,- € Mitteldeck 1.299,- € Oberdeck 1.469,- €

**Buchung und Beratung unter 05302 - 920 200**

**Kurze Wanne 1 • 38159 Vechelde-Wedtlenstedt • www.fumu-reisen.de**

Veranstalter: Reisepartner Fuhrmann Mundstock international GmbH  
Es gelten die AGB des Reiseveranstalters. Druckfehler vorbehalten.

\*Sie erhalten 2% Preisnachlass auf den Reisegrundpreis, wenn Sie bis 4 Monate vor Reisebeginn buchen.

Weitere Infos zu  
unseren Reisen  
finden Sie hier



# Preise für Wohnimmobilien im Peine sinken: Hält der Trend jetzt an?

Zinsentwicklung, Baukosten und Gebäudeenergiegesetz führen zu deutlichem **Rückgang der Kaufverträge**

VON JAN TIEMANN

**Kreis Peine.** Der rasante Preisanstieg der vergangenen Jahre auf dem Immobilienmarkt im Kreis Peine ist abgebremst: Dies geht aus dem Halbjahres-Grundstücksmarktbericht des Gutachterausschusses für Grundstückswerte in Braunschweig-Wolfsburg hervor. Ab Mitte 2022 seien die Preise für selbst genutzte Wohnimmobilien in fast allen Bereichen um etwa zehn Prozent gesunken, berichtet Andrea Weber-Suilmann, Dezernatsleiterin vom Landesamt für Geoinformation in Braunschweig. Der Trend hielt bis Anfang 2023 an und hält sich derzeit auf dem Niveau von 2021. „Ein weiterer Rückgang der Preise zeichnet sich derzeit nicht ab“, erklärt die Dezernatsleiterin.

Der Gutachterausschuss wertet jährlich die notariellen Kaufverträge für Bauland und Wohneigentum aus. Der Preisrückgang bei Wohnimmobilien sei auf die Zinsentwicklung und die veränderten wirtschaftlichen Rahmenbedingungen – steigende Baukosten – zurückzuführen. „Die steigenden Baukosten wirken sich nicht nur auf den Bereich des Neubaus, sondern auch auf den Erwerb von sanierungsbedürftigen Immobilien aus“, schildert Weber-Suilmann. „Die Diskussionen um das neue Ge-

bäudeenergiegesetz verunsichern die Käufer zusätzlich. Insgesamt hat das zu einem deutlichen Rückgang der Kaufverträge geführt.“

Wurden im ersten Halbjahr 2022 im Kreis Peine noch 828 Verträge bei Notaren gemacht, waren es im Vergleichszeitraum 2023 nur noch 657, das sind 20,7 Prozent weniger. Durch Verkäufe aller Grundstücksarten wurde ein Umsatz von 130 Millionen Euro erzielt, 29 Prozent weniger als im Vergleichshalbjahr zuvor mit 183 Millionen Euro.

So stellt sich die Situation in den Peiner Nachbarkommunen dar: Braunschweig verzeichnete im Halbjahresvergleich bei den Verträgen ein Minus von 27,5



Das Baugebiet am Peiner Klinikum.

FOTO: RALF BÜCHLER

Prozent und beim Geldumsatz -37,9 Prozent (Verträge) und ein Minus von 45,2 Prozent, im Landkreis Gifhorn waren es -43,3 (Umsatz), in Salzgitter -19,9 Prozent (Verträge) und

-42,1 Prozent (Umsatz). Den stärksten Rückgang verzeichnete Wolfsburg mit einem Minus von 38,9 Prozent bei den Verträgen und einem Minus von 61 Prozent beim Umsatz.

Am beliebtesten sind im Kreis Peine nach wie vor Ein- und Zweifamilienhäuser. Hier ist der durchschnittliche Kaufpreis im ersten Halbjahr 2023 auf 270.000 Euro gesunken, im gesamten Jahr 2022 lag er noch bei 306.000 Euro. Bei Reihenhäusern und Doppelhaushälften in Peine betrug der Preis im Schnitt 218.000 (219.000) Euro. Eine neue Eigentumswohnung kostete im ersten Halbjahr 2023 im Durchschnitt 210.000 (266.000) Euro.

## + NOTDIENSTE AM WOCHENENDE+

Alle Angaben ohne Gewähr.

### APOTHEKEN

**PEINE Eulen-Apotheke** Tel. (05171) 40070, Eichendorffstr. 13: Sa. 9-9 Uhr  
**ILSEDE Apotheke im Gesundheitszentrum Ilsede** Tel. (05172) 412882, Eichstr. 5, www.apotheke-im-gzi.de: So. 9-9 Uhr

### ÄRZTE

**PEINE Allgemeiner Bereitschaftsdienst** telefonische Er-

reichbarkeit bis zum Folgetag 7 Uhr, Tel. 116117: Sa., So. 8 Uhr  
**LEHRTE Kassenärztliche Notfallpraxis im Klinikum** Tel. 116117, Manskestr. 22: Sa., So. 10-14, 17-20 Uhr

### KINDERÄRZTE

**BRAUNSCHWEIG Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst im Klinikum** Tel. 116117, Salzdhahler Str. 90: Sa., So. 10-20 Uhr

**Glückauf Apotheke auf Telgte**  
 Inh.: Susanne Webersinn  
 Hannoversche Heerstr. 53  
 Tel. (05171) 21100  
 Mo - So von 8-20 Uhr

### ZAHNÄRZTE

**PEINE Zahnärztlicher Notdienst** Tel. (05176) 923399: Sa., So.

### TIERÄRZTE

**ABBENSEN Praxis Dr. Georg Heiber & Dr. Caroline Spickschen** Pferde-Nutztiere-Kleintiere, Tel. (05177) 98650, Am Maschende 9A: Sa., So.

**RASTI-LAND**  
 Zeit für Abenteuer  
 FREIZEIT- & ERLEBNISPAK RASTI-LAND  
 QUANTHOFER STR. 9 | 31020 SALZHEMMENDORF - DIREKT AN DER B1 ZWISCHEN HILDESHEIM & HAMELN  
 05153-94070 | INFO@RASTI-LAND.DE | WWW.RASTI-LAND.DE

MEHR ALS 45 ATTRAKTIONEN FÜR DIE GANZE FAMILIE

Blizzard, Rafting, Achterbahn Strohnado, Kinderkarussells, Go-Karts, Familien-Achterbahn, Wasserrutschen, Freifallturm, Reifenrolen

Jetzt ausschneiden, mitbringen und sparen!

**RASTI-LAND**  
 Zeit für Abenteuer  
 Jetzt bis zu **20 € sparen!**  
 Bei Abgabe dieses Coupons an der Eingangskasse vom Rasti-Land erhalten maximal vier Personen je 5 € Rabatt auf den regulären Tageseintrittspreis.  
 Täglich bis zum 31.08.23 gültig.  
 Keine Barauszahlung. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen/Angeboten. Verkauf & Vervielfältigung verboten!

Quanthofer Str. 9 • 31020 Salzhemmendorf • Tel. 05153/94070 • info@rasti-land.de  
 Weitere Infos: [www.rasti-land.de](http://www.rasti-land.de)



FOTO: IMAGO IMAGES

WWW.REISEREPORTER.DE

# Urlaub am Ortasee

Italiens unterschätzte Berg-Idylle

**A**nders als der weltberühmte Gardasee ist der kleinere Ortasee bei vielen Reisenden in Norditalien weitestgehend unbekannt. Dabei steht das „Dolce Vita“ am zauberhaften Alpengewässer seinem großen Nachbarn in nichts nach. Der reisereporter stellt das Reiseziel vor.

Mit den großen Gletscheseen in Norditalien ist es ein bisschen wie in einer Großfamilie. Auf den ersten Blick sehen sich die Kinder ziemlich ähnlich, doch beim genaueren Kennenlernen zeigen sich dann doch ganz unterschiedliche Charaktere.

So teilen sich auch Italiens acht malerische Alpengewässer die gleiche Entstehungsgeschichte. Doch bei einer Reise in die idyllische Landschaft zeigt sich, dass jedes Gewässer ganz eigene Besonderheiten hat.

Die Blicke von Reisenden richten sich meistens auf die größten Mitglieder der „See-Familie“: auf den berühmten Gardasee, den weitläufigen Lago Maggiore und den zugänglicheren Comer See. Ihre Strahlkraft lockt jedes Jahr zahllose Touristinnen und Touristen an.

Weitaus unbekannter sind dagegen die kleineren „Geschwister“, darunter der Idrosee und der Lago di Varese. Doch das vielleicht am meisten unterschätzte Mitglied ist der Ortasee, der in der Größenordnung der „Gletschensee-Familie“ in Norditalien an sechster Stelle steht. Ein Beleg für den vergleichsweise bescheidenen Auftritt des Ortasees findet sich in der schimmernden



Noch ein echter Geheimtipp: der Ortasee im Piemont in Italien.

FOTO: IMAGO IMAGES/STOCK&PEOPLES

Kultur-Metropole Mailand, die nur etwa 1,5 Stunden Autofahrt entfernt ist.

## Omegna

Der Ortasee, rund 13 Kilometer lang und 2,5 Kilometer breit, liegt ganz im Westen der Seenriege in der Region Piemont und bettet sich in die malerischen Ausläufer der Südalpen ein. Direkt an den Ufern erheben sich die steilen Hänge und Klippen von mehreren zwischen 1000 und 1700 Meter hohen Bergen, die vom schneebedeckten Gipfel des mächtigen Monte Rosa (4634 Meter) aber weit überragt werden.

Die bergige „Umzäunung“ des Ortasees ist für die Einheimischen Fluch und Segen zugleich. Der beschränkte Raum für Sied-

lungen und Gewerbe schränkt das wirtschaftliche Wachstum der Region deutlich ein. Auf der anderen Seite haben sich die vier kleinen Orte am Seeufer über viele Jahrhunderte hinweg ihren ganz eigenen Charme und ihre schönen historischen Fassaden bewahren können.

Der größte Ort am Ortasee ist Omegna. Die dörfliche Kleinstadt zählt rund 14.500 Einwohnerinnen und Einwohner und hat sich in der Vergangenheit mit der Produktion hochwertiger Haushaltswaren einen Namen gemacht – zu den bekanntesten Persönlichkeiten zählte neben dem Kinderbuch-Autor Gianni Rodari der Unternehmer Alfonso Bialetti, der den inzwischen haushaltsüblichen Espresso-Kocher erfunden hat.

Neben den hübschen Gassen, schönen Hausfassaden und der spätromantischen Kirche Sant’Ambrogio zieht es Besucherinnen und Besucher vor allem wegen des Anello di Quarna nach Omegna. Der anspruchsvolle Rundwanderweg ist etwa zehn Kilometer lang und führt auf einem engen Pfad über 500 Höhenmeter durch schöne Wälder sowie entlang von alten Kirchen und Seen zu einem Aussichtspunkt mit tollem Panoramablick über den Ortasee.

## Pettenasco

Zu den beliebtesten Gemeinden am Ortasee zählt auch das familienfreundliche Dorf Pettenasco, in dem es viele Unterkünfte und Gaststätten gibt. Das rund 1600 Jahre alte Dorf Pella auf der gegenüberliegenden Ostseite des Sees wird dagegen eher von Ruhesuchenden und Aktivreisenden geschätzt, die es über die Wanderwege in die umliegenden Berge zieht.

## Orta San Giulio

Der historische Siedlungs-Ursprung und zugleich das touristische Zentrum des Ortasees ist das malerische Dorf Orta San Giulio auf einer Landzunge am Ostufer. In den Gassen der mittelalterlichen Altstadt reihen sich prächtige Rokoko-Fassaden aus dem Barock und der Renaissance aneinander. Wer dem historischen Pflaster bergauf folgt, gelangt zum Beispiel zur mehr als 200 Jahre alten Kirche Santa Maria Assunta, zur orientalischen Villa Crespi von 1879, zur Barock-Kir-

che Oratorio de San Rocco und zur Wallfahrtsstätte Sacro Monte d’Orta, die sich in einem Skulpturenpark mit 20 Kapellen zu Ehren des heiligen Franziskus etwa 90 Meter über San Giulio erhebt und zum Weltkulturerbe der Unesco zählt.

Erlesen sind auch die Gaumenfreuden, die Feinschmeckerinnen und Feinschmeckern in den Restaurants von San Giulio geboten werden. Mit den Michelin-Sterneköchen Andrea Monesi im Locanda di Orta und Antonino Cannavacciuolo im Restaurant des Fünf-Sterne-Hotels in der Villa Crespi stechen gleich zwei kulinarische Leuchttürme mit internationalem Ruhm aus dem kleinen Ort heraus. Nach einem leckeren Essen empfiehlt sich ein Sundowner oder ein gemütlicher Spaziergang auf der von alten Villen, Palmen und Magnolien gesäumten Promenade der Halbinsel. Dort weht den Besucherinnen und Besuchern auch der Duft von Rhododendren, Kameilien und Rosen um die Nasen.

## San Giulio

Die Strahlkraft der Insel San Giulio entfaltet sich bereits beim Blick aus der Ferne. Ganz egal, von welchem Ufer man auf das glitzernde Seewasser hinausblickt – die prächtigen Villen und der herausragende Bischofspalast setzen der malerischen Szenerie eine glanzvolle Krone auf.



Den kompletten Artikel findest du unter:  
 » [www.reisereporter.de/ortasee](http://www.reisereporter.de/ortasee)

**Mein Alltag.  
 Meine Nachrichten.  
 Mein neues iPad mit Pencil.**

Freuen Sie sich auf das PAZ-E-Paper inklusive PAZ+ und iPad.



Und so geht's: QR-Code scannen oder online bestellen unter [abo.PAZ-online.de/geschenkt](http://abo.PAZ-online.de/geschenkt)

**Deiner Allgemeine** 

**Wissen, was Peine, die Region und die Welt bewegt.**



**Gratis**

Apple Pencil oder 100 € Geldprämie sichern!

# Bei Hitze arbeiten – Siesta einführen?

Mitmachen und **eines von acht Jahres-Abos von PAZ+ gewinnen**

**Peiner Land.** Die Amtsärzte haben angesichts der hohen Temperaturen die Einführung einer Siesta-Arbeitsweise angelehnt an Südeuropa in Deutschland gefordert. „Wir sollten uns bei Hitze an den Arbeitsweisen südlicher Länder orientieren: Früh aufstehen, morgens produktiv arbeiten und mittags Siesta machen ist ein Konzept, das wir in

den Sommermonaten übernehmen sollten“, sagte der Vorsitzende des Bundesverbands der Ärztinnen und Ärzte des öffentlichen Gesundheitsdienstes (BVÖGD), Johannes Nießen. Derweil forderte das Vorstandsmitglied des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB), Anja Piel, alle Arbeitgeber auf, während der Sommermonate

regelmäßig Hitzegefährdungsbeurteilungen zu erstellen. Sie pocht auf Abkühlungs- und Sonnenschutzmaßnahmen ab einer Temperatur von 26 Grad. „Grundsätzlich gilt: Schon bei über 26 Grad muss der Arbeitgeber für Abkühlung sorgen. Klettert das Thermometer auf über 30 Grad, müssen Arbeitgeber Belastungen verringern“,

sagte sie. Sie fordert weiter, Büroräume, in denen über 35 Grad sind, zu schließen. „In Räumen mit über 35 Grad kann nicht mehr gearbeitet werden – außer, der Arbeitgeber bietet Hilfsmittel wie Luftduschen und Hitzepausen an.“

Was halten Sie von einer Siesta-Arbeitsweise in Deutschland? Machen Sie mit bei unserer Online-Umfrage und sichern sich die Chance auf eines von acht Jahresabos von AZ/WAZ+.

In der letzten Woche wollten wir von Ihnen wissen, ob ein Blitzler gegen Verkehrslärm eine gute Idee ist. Und so haben die PAZ-Leser geantwortet:

- 55,5 % sagen: Ja, das ist eine sehr gute Idee.
- 45,9 % sagen: Nein, das wird nichts bringen.
- 3,7 % sagen: Weiß ich nicht.



In südlichen Ländern gibt es sie schon, nun regen Amtsärzte sie auch für Deutschland an: die Siesta.

FOTO: VOLKMAR HEINZ/ARCHIV

## Auswertung der vergangenen Wochenumfrage



Direkt zur Umfrage: Einfach den QR-Code mit dem Handy scannen.

## FASZINATION HARZ

Morada HOTEL ALEXISBAD

LEISTUNGEN	TERMINE 2023
2 oder 5 Übernachtungen im komfortablen Hotelzimmer inkl. Halbpension • 1 x Welcome-Drink „Hexen-trunk“ • 2 oder 5 x 1 Tischgetränk zum Abendessen • 1 x Hin- und Rückfahrt mit der Seltentalbahn Alexisbad-Quedlinburg und vieles mehr ...	<b>3 Tage ab € 158,-</b> 04.08., 11.08., 18.08., 25.08., 01.09., 08.09., 15.09., 22.09., 29.09.
	<b>6 Tage ab € 274,-</b> 06.08., 13.08., 20.08., 27.08., 03.09., 10.09., 17.09., 24.09., 01.10.

ab € **158,-** pro Person im DZ  
EZ-Zuschlag: ab € 15,-/Nacht

Bis zu 100% Kinderermäßigung!

Freecall 0800/123 39 39, täglich 8–18 Uhr  
 Hoteladresse/Anbieter: Harzquell Bewirtsch.-GmbH  
 Kreisstraße 10 • 06493 Alexisbad  
 www.alexisbad.morada.de • buchung.ev@morada.de  
 Infos und Prospekte kostenlos anfordern!

## Seniorenurlaub an der Ostsee

Fordern Sie noch heute **unverbindlich den Katalog für Ihren Urlaub 2023 an!** Hotels z.B. auf Rügen, in Stralsund, Travemünde, Rostock inkl. HP, inkl. Hin- u. Rückfahrt im 9-Sitzer Pkw ab/zur Haustür, z.B. 7 Tage für nur 779,-€. Tel. 0 83 76 / 92 92 72  
 Seniorenflug Keller GmbH, Alpenblickstr. 17, 87477 Sulzberg • www.seniorenflug.de

**hallo** PEINE wochenende

## LESERREISEN

### Einmalige Rundreise

ab € **1.499\*** p.P. inkl. Flug

## Nepal & Indien - Himalaya trifft Taj Mahal

9 Übernachtungen inkl. Halbpension

**Termine:** 09.10.2023, 17.10.2023 & 27.11.2023

### Reiseverlauf

- Tag 1: Anreise
- Tag 2: Ankuft Kathmandu & Weiterfahrt nach Nagarkot
- Tag 3: Wanderung in das Bergdorf Rohini Bhanjyang
- Tag 4: Fahrt nach Gorkha und Freizeit
- Tag 5: Fahrt nach Pokhara und Freizeit
- Tag 6: Wanderung Damsadi Village Hike anschließend einstündige Bootsfahrt auf Phewa Lake
- Tag 7: Fahrt nach Kathmandu und Freizeit
- Tag 8: Stadtführung Kathmandu, Flug nach Delhi
- Tag 9: Stadtrundfahrt Neu-Delhi anschließend geht es zu den Höhepunkten von Alt-Delhi
- Tag 10: Fahrt nach Agra, Besuch des Agra Fort und anschließend zum Taj Mahal
- Tag 11: Transfer zum Flughafen und Abreise

### Leistungen:

- ✓ Flug (Umsteigeverbindung) ab Frankfurt nach Kathmandu und zurück von Delhi
- ✓ Zwischenflug Kathmandu-Delhi
- ✓ Transfers und Rundreise in klimatisierten Reisebussen
- ✓ 9 Übernachtungen in Mittelklasse-Hotels im Doppelzimmer, inkl. Halbpension
- ✓ Besuch des Taj Mahal
- ✓ Besichtigungen und Ausflüge gemäß Reiseverlauf
- ✓ Deutsch sprechende Reiseleitung
- ✓ Rail & Fly 2. Klasse inkl. ICE-Nutzung & Fahrten in den Verkehrsverbänden

### Ihre Highlights

- ✓ Taj Mahal inklusive
- ✓ 2 Wanderungen in Nepal inklusive

### Preise pro Person\*:

09.10.-19.10.2023	Grundpreis im Doppelzimmer .....	<b>1.499 EUR</b>
17.10.-27.10.2023 & 27.11.-07.12.2023	Grundpreis im Doppelzimmer .....	<b>1.549 EUR</b>
	Einzelzimmer.....	auf Anfrage

\*Preise p.P. bei Doppelbelegung im Doppelzimmer, vorbehaltl. Verfügbarkeit. Mindestteilnehmerzahl: 30 Personen. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen für Sondervermarktung des Veranstalters. Druck- und Tippfehler vorbehalten. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Veranstalter: Atouro GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg. Anmeldeschluss: 04.08.23

**BUCHUNG UND BERATUNG BEI ATOURO GMBH:**  
 0800 - 2 86 87 61 (gebührenfrei) // Stichwort: 1666 // Mo. - Fr. 09.30 - 18.00 Uhr

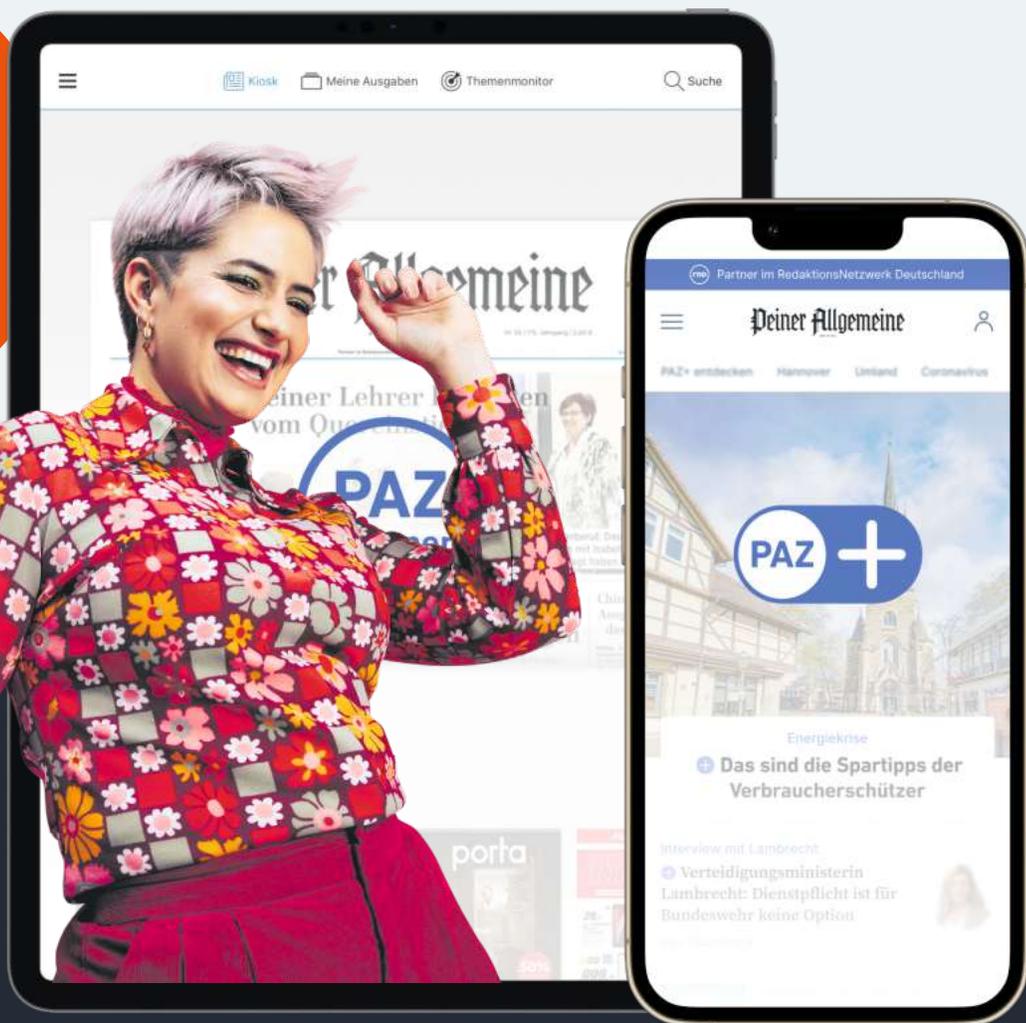
Weitere Informationen und Buchung der Reise unter [www.atouro.de/nepal-indien](http://www.atouro.de/nepal-indien)



# IMMER MITTEN IM GESCHEHEN.

Vier Wochen – vier Angebote!  
Die PAZ Digital-Weeks vom 24.07. – 20.08.23

Bis zu  
**50 %**  
sparen!



Wissen, was **Peine**, die **Region** und die **Welt** bewegt.



[PAZ-online.de/digitalweek](https://PAZ-online.de/digitalweek)

**Peiner Allgemeine**   
ZEITUNG

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland 

# STELLENANGEBOTE ALLGEMEIN



c-a.com

## Aushilfsjobs

**#BEWIRBDICH**  
für unsere Lagerlogistik  
(m/w/d)

mind. 20 Std./Woche  
flexible Arbeitszeiten Mo. – Fr.  
ab 13,00 €/Std.

E-Mail: [angela.koehler@canda.com](mailto:angela.koehler@canda.com)  
Ansprechpartner: Frau Angela Köhler,  
Telefon 05171/994-122  
C&A Mode GmbH & Co. KG,  
Lehmkuhlenweg 67, 31224 Peine

20014301\_002423



**Wir helfen hier und jetzt.**  
ASB-Kreisverband Peine

**Wir suchen Unterstützung (m/w/d) für unseren  
Hausnotruf-Bereitschaftsdienst auf Midijob- oder Minijob Basis.**

Ihr Dienst erfolgt als Rufbereitschaftsdienst von zu Hause aus (Präsenzpflicht im Landkreis Peine). Im Einsatzfall klären Sie die Situation bei unseren Hausnotruf-Kunden vor Ort und leisten individuelle, sowie entsprechend erweiterte Erste Hilfe.

**Ausführliches Stellenangebot  
unter <http://jobs.asb-peine.de>**

**Beginn: AB SOFORT**  
**Schriftliche Bewerbung an:**

**Arbeiter-Samariter-Bund  
Kreisverband Peine**  
Wiesenstraße 15  
31226 Peine  
Telefon: 05171 5989-0  
**[info@asb-peine.de](mailto:info@asb-peine.de)**




21013601\_002423



Wir suchen zu sofort:  
**Lager-Produktionshelfer (m/w/d)**  
**Gabelstaplerfahrer (m/w/d)**

**Arda Industrie Service**  
Bahnhofstraße 25, 31224 Peine  
Tel: 0174/69 41 547 / 05171 - 540 85 29  
[capli@arda-service.de](mailto:capli@arda-service.de)  
[www.arda-service.de](http://www.arda-service.de)

21324401\_002423



Wir suchen erfahrene Servicekräfte (m/w/d) für die  
**Bistros im Städtisches Klinikum BS  
und der Wasserwelt.**

Ab ca. 20 Std./Woche und mehr, inkl. WE. Erfahrung  
im Service/Küche und freundl. Auftreten erwünscht.  
**Zahlung nach Tarif, zusätzliches Urlaubsgeld.**

Bewerbungen an Frau Meißner unter  
Tel. 0531/ 2374335 oder  
[bewerbung@reinigung-bs.de](mailto:bewerbung@reinigung-bs.de)

21057701\_002423

**Reinigungskraft m/w/d**  
in Wendeburg gesucht, AZ: Mo.- Fr.  
je 2,75 Std. ab 18.00 Uhr.  
Tel. Bewerbung: ☎ **(0 53 31) 60 16,**  
**Blitzblank Wesche GmbH**

**Aushilfs-/Fahrer/in** (zur Festeinstellung sowie Aushilfe) für 7,5 t LKW im Nahverkehr ges. (0172) 531 79 66

**Bürokräft (m/w/d)**  
in Teilzeit oder halbtags (nach Absprache) zu sofort gesucht.  
PC-Kenntnisse erforderlich.  
Bewerbung bitte schriftlich an:



**Wilhelm-Rausch-Str. 9 · 31228 Peine**  
**Telefon (0 51 71) 36 66 · [mail@autohaus-maskos.de](mailto:mail@autohaus-maskos.de)**

21535501\_002423



Wir suchen Sie! Sie sind zuverlässig und freundlich?  
**Reinigungskräfte m/w/d**  
für das Stadtgebiet Braunschweig und  
das Städtische Klinikum  
zwischen 3 Std. und 8 Std. tägl. gesucht!  
Zahlung nach Tarif – zusätzliches Urlaubsgeld!  
Senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie an!  
Bewerbungen an Frau Meißner unter  
Tel. 0531/2374335 oder  
[bewerbung@reinigung-bs.de](mailto:bewerbung@reinigung-bs.de)

21057501\_002423

Im Internet finden Sie uns unter:  
**[www.hallopeine.de](http://www.hallopeine.de)**



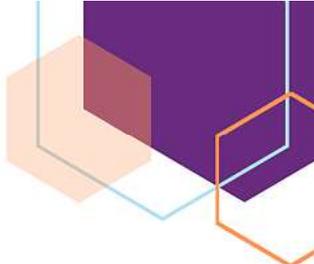
Wir suchen zu sofort

**Monteure (m/w/d)**  
mit Führerscheinklasse B  
- gern auch Quereinsteiger -

Bewerbungen bitte an:  
[office@colberg-forster.de](mailto:office@colberg-forster.de)  
Telefon: 05171 7671-0

**COLBERG & FORSTER GMBH**

18383101\_002423



**Stellenausschreibung**

Der Förderverein der Grundschule Rosenthal/Schwicheldt trägt als Elterninitiative die Betreuung der Schulkinder nach Ende der Ganztagschule und in den Ferien.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zum 01.08.2023 oder nächstmöglichen Termin

**eine/n Erzieher bzw. Sozialassistent (m/w/d)**

Die Arbeitszeit beträgt 12,5 Std./Woche, die Vergütung orientiert sich am TVÖD. Die Betreuung findet in den Räumen der Grundschule Rosenthal/Schwicheldt statt. Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen über Berufsausbildung, Fortbildung und ggf. bisherige Tätigkeiten senden Sie bitte bis zum 01.08.2023 an: [foerderverein@gs-rosenthal-schwicheldt.de](mailto:foerderverein@gs-rosenthal-schwicheldt.de) oder Förderverein GS Rosenthal-Schwicheldt, Pechschwarte 64, 31226 Peine

21498001\_002423



**MEDIENBOTE (M/W/D) IN VOLLZEIT**

**SEI VIELSEITIG, ARBEITE SELBSTSTÄNDIG UND KOMM IN UNSER TEAM!**

Von montags bis samstags verantwortest Du morgens zwischen 01:30 und 08:00 Uhr die Zustellung von verschiedenen Druckerzeugnissen.

**DARAUF KANNST DU DICH FREUEN!**

- Attraktive Vergütung
- Zuschuss zum Deutschlandticket
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- 300€ Willkommensbonus
- Bewegung an der frischen Luft
- Persönliche Einarbeitung

Du besitzt einen PKW- Führerschein, bist flexibel und hast Lust Teil unseres Teams zu werden?

Dann bewirb dich unter  
**0511/518 2556** oder  
**[jetzt.bewerben@lokalboten.de](mailto:jetzt.bewerben@lokalboten.de)**



20311201\_002423

Suche **Straßenbauer, Helfer, LKW-Fahrer, Bagger-Fahrer (m/w/d)** in Peine, OT Woltorf in Vollzeit.

**MÜLLER TIEFBAU**  
Tel. **0173 - 64 37 105**

20481801\_002423

Was wäre Ihr letztes Geschenk an die Welt?



Mein Erbe tut Gutes.  
Das Prinzip Apfelbaum

**(030) 29 77 24 36**  
[www.mein-erbe-tut-gutes.de](http://www.mein-erbe-tut-gutes.de)

# STELLENANGEBOTE ALLGEMEIN

**CITIPOST** *Deiner Allgemeine* **PAZ**

## Wir suchen Sie als:

**ZUSTELLER FÜR PRINTMEDIE  
UND BRIEFPOST IN ILSEDE/ HOHENHAMELN**

### Was Sie erwartet:

- Zustellung von Printmedien und Briefpost im Bereich Hohenhameln oder Ilse
- Regelmäßige Arbeitszeiten: montags bis samstags von 03:00 - 08:00 Uhr
- Vollzeit, Teilzeit oder Minijob in Absprache

**Sichern Sie sich  
jetzt Ihren  
Willkommensbonus  
von bis zu 300 Euro!**

### Was wir Ihnen bieten:

- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- attraktive Vergütung über Mindestlohn
- steuerfreier Nachtzuschlag
- Benefits wie Arbeitskleidung
- Intensive Einarbeitung durch erfahrene Kollegen

### Ihre Voraussetzungen:

- PKW-Führerschein wünschenswert
- Mindestens 18 Jahre alt
- Zuverlässig und pünktlich



**WERDEN SIE TEIL UNSERES TEAMS!**

✉ [k.sova@zustell-logistik.de](mailto:k.sova@zustell-logistik.de)

☎ Tel: 05171/586591

20535801\_002423

**skbs**  
KLINIKDIENSTE

Wir suchen **ab sofort** zuverlässige und freundliche Mitarbeiter\*innen für die **Menüassistenz im Städtisches Klinikum BS!**

Geringf. und SV-pflichtig  
Arbeitskleidung wird gestellt, zusätzliches Urlaubsgeld!

Bewerbungen an Frau Meißner unter  
Tel. 0531/ 2374335 oder  
[bewerbung@reinigung-bs.de](mailto:bewerbung@reinigung-bs.de)

21057801\_002423

### STELLENANGEBOTE HAUSPERSONAL

**Putzstelle frei in Peine** Innenstadt für 2 Pers. Haushalt, AZ gerne mittwochs Nachmittag, ca. 2,5 Std. Zuschriften unter Angabe der Gehaltsvorstellung bitte unter ☎ **Z 213 390**

### MINIJOBS ANGEBOTE

**Gartenhelfer m/w/d 17€/h**  
Rasen mähen, Hecken schneiden und sonstige leichte Tätigkeiten, flexible Arbeitszeit. ☎ 0 17 34 95 40 99

**Putzhilfe**  
für vier Std/Wo auf Minijobbasis gesucht-Tel: 017654746594

### STELLENGESUCHE ALLGEMEIN

**Fliesenleger sucht Arbeit.**  
☎ 017624341080

### Bei Anzeigen, die unter Chiffre erscheinen,

können wir über Auftraggeber keine Auskunft geben. Die Geheimhaltung des Auftraggebers ist jeweils verpflichtender Bestandteil des Anzeigen-Auftrages bei Chiffre-Anzeigen.

Mein Sterne-Hotel ist hier.  
**Mein Job gleich nebenan.**

**Jobs für NIEDERSACHSEN.de**

**Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)**

# HANDWERKER

**Fliesen & Design**  
Fachbetrieb für Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegearbeiten

**Beratung Verlegung Verkauf**

- Badsanierung
- Treppen und Balkone
- Natursteine

38518 Gifhorn – Bostelberg 5  
Tel. 0 53 71/9 37 68 32  
05 31/1 22 88 21  
E-Mail: [fliesenunddesign@gmx.de](mailto:fliesenunddesign@gmx.de)

35310301\_002422

**Üner Putz und Fliesen GmbH**  
seit 27 Jahren  
Putzarbeiten aller Art,  
Sanierungsputz u. Reparaturarbeiten,  
kleine Fugarbeiten

☎ **0160-96 21 04 97**  
[info@uener-putz.de](mailto:info@uener-putz.de)

4751601\_002423

**HSN-Containerdienst**

☎ **05171/5 65 57**  
[www.hsn-geraetevermietung.de](http://www.hsn-geraetevermietung.de)

3507701\_002423

**Handwerker hat noch Termine frei. Maler-, Holz- u. Dacharbeiten,**  
☎ (01 77) 1 34 77 87

**Badsanierung** ☎ 0160/977 396 54

**Held Entrümpelungen mit Renovierungsarb.** ☎ (01 63) 2 06 18 28

**Dachdecker hat Zeit! Dachsanierung, Flachdach, Dachreinigung, Fassadenreinigung u. Anstrich.**  
☎ (0 53 41) 8 86 54 64

**Treppen-, Balkon-, Terrassenfliesen** ☎ (0 53 71) 9 37 68 32

**Held Bausanierungen, Maler-, Putz-, Fliesenarb., Schimmel u. Feuchtschädenb.** ☎ 0163/2061828

### FENSTER / ROLLÄDEN

**PLISSEE PEINE**  
Kostenlose Beratung und unverb. Angebot.  
Lieferzeit und Montage in nur 14 Tagen!  
Tel.: 0 51 76 - 555 20 24  
[www.plisse-peine.com](http://www.plisse-peine.com)

4936401\_002423

### FLIESENLEGER

Fliesen/Sanitär ☎ 0160/97739654

### GÄRTNER

**KOLA Pflanzenhof**  
Erweiterung der Außenfläche: Pflanzen von A-Z, Heckenpflanzen, Formgehölze, Pflanzenerde, Mulch usw.  
Bei uns im Gartencenter: Zimmerpflanzen, Orchideen, Glasdeko, Töpfe und Vasen, Saatgut, Dünger usw.

**Sonntags 13-16 Uhr geöffnet**

☎ 05171/507 89 66

Vöhrumer Str. 20, Peine-Telgte

**HSN Gerätevermietung**

Gartengeräteverleih  
☎ 05171/5 65 57

Vöhrumer Str. 20, Peine-Telgte

3506801\_002423

**Malner Gartenbau**  
Als GaLabau-Fachbetrieb gestalten und pflegen wir Ihren Garten, fällen Bäume, bauen Zäune u. Terrassen, führen Pflasterarbeiten aus u.v.m.  
[www.malner-gartenbau.de](http://www.malner-gartenbau.de)  
☎ 05171 / 29 23 22

Gartenpflege ☎ (01 72) 1 59 38 60

**Gashi**  
Garten- und Tiefbau GmbH & Co. KG  
Gartengestaltung, Baumfällung, Erd- u. Tiefbau, Pflasterarbeiten, Sand, Kies & Erdarbeiten, Natursteinarbeiten, Zaun- und Gabionenbau  
Telefon: 05171/9400176

2554301\_002423

**Gartenbau Stroh gut** u. zuverlässig, Gartenarbeit jeglicher Art, Zaunbau und Pflasterarbeiten. ☎ (0 51 71) 29 20 89 o. (0 15 22) 8 99 67 62

**MÜLLER TIEFBAU**  
• Pflasterarbeiten • Kanalarbeiten  
• Erdarbeiten • Baggerarbeiten  
• Keller-Freilegung und Abdichtung  
**0173 - 6437105**

2757101\_002423

**Gartenbaufachbetrieb Agirman**  
Seit über 24 Jahren alles rund ums Haus von A-Z.  
Kostenl. Voranschlag vor Ort.  
**Tel. 0170 - 8 34 70 11**

1005201\_002423

**Biete preisgünstig**  
**Gartenarbeiten jegl. Art:** Baggerarbeiten, Pflasterarbeiten, Baumfällarbeiten inkl. Abfuhr, Zaunbau, Dauerpflege, Rasen/Rollrasen, **Gartenbaubetrieb Heuer**  
☎ (01 73) 9 62 23 50

**Erledige Gartenarbeit von A-Z** incl. Entsorgung. ☎ 0176-67625982

### MALER / TAPEZIERER

**Maler- u. Tapezierarb., Treppenhäuser u. Fassaden. Malermeister Lars Kather** ☎ (0 51 72) 12 69 40

### MÖBELTRANSPORTE

**PLATE UMZÜGE**  
Porschestra. 4 • 38112 Braunschweig  
Tel.: +49 531 / 4 00 666  
[info@plate-umzuege.de](mailto:info@plate-umzuege.de)

5141501\_002423

**C&K Umzugsservice**  
Umzüge, Entrümpelungen, Renov., Möbelmontagen, Lagerung  
☎ (05 31) 38 91 23 55

► **BEKANNTSCHAFTEN FÜR IHN**

Er sucht Sie. Ich bin 81 und verw. Deshalb suche ich auf diesem Weg eine nette und freundliche Bekanntschaft, um die einsamen Stunden zu vertreiben. Führe meinen Haushalt mit allem was dazu gehört selbst. Über eine Zuschrift würde ich mich freuen. ( wenn vorhanden mit Bild.)  
☒ Z 211 507

► **REISEN / VERANSTALTUNGEN**

**Offener Garten**  
A. Heineke, Herderstr. 17,  
31241 Ilsede OT Büten  
**Sonntag 30.07., 11.00 bis 17.00 Uhr**  
mit Pflanzenmarkt

► **BEKANNTSCHAFTEN ALLGEMEIN**

Ich Inge, bin 79 J., verwitwet und sehr einsam, habe e. schlanke Figur mit schöner Oberweite. Ich suche pv einen liebevollen Mann, hier aus der Umgebung, wäre für Sie da, würde Sie bekochen und verwöhnen. Ich vermisse die tägliche Ansprache u. möchte in dieser schwierigen Zeit nicht länger alleine bleiben. Gerne würde ich mich mit Ihnen verabreden. **Tel. 0170 - 7950816**

**Attraktive Witwe Marianne, 69 J.,** ich suche pv einen guten Mann für den ich da sein kann, ich lebe ganz allein in meiner Wohnung, bin fleißig, häuslich, koche gern u. gut u. liebe es den Haushalt zu führen, wenn Sie auch alleine sind werden Sie mich verstehen. Bitte rufen Sie heute noch an - alles Weitere können wir gerne telef.besprechen. **T. 0151-20593017**

► **VERKAUF ALLGEMEIN**

**Kaminholz versch. Sorten.**  
☒ (0 51 71) 1 56 77

**Kaminholz frei Haus,**  
☒ (01 70) 1 04 52 67

► **ALLGEMEIN ANKAUF**

**Sammler zahlt Höchstpreise** für Militaria, Zinn, Gemälde, Porzellan, Schmuck, Pelzmäntel, Musikinstrumente, usw., ☒ (01 63) 4 53 63 49

**Kaufe Nachlässe 0163/2061828**

**Kaufe Altmetall, Eisen, Schrott, Batterien,** ☒ (01 71) 2 08 72 82

► **BASTELN, HEIMWERKER, MODELLBAU ANKAUF**

**Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör.** Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw.  
☒ 01 75 - 7 77 44 99

**Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht** ☒ (03 94 03) 9 41 68

► **IMMOBILIENMARKT ANGEBOTE**

► **350 000 BIS 450 000 EURO**  
**Stederdorf, gepf. EFH (priv.),** 162m² Wfl., 5 Zimmer, Grdst. 780m², 2 Bäder, EBK, große Garage, Bj. 99. Gaszentral Klasse C: 95,7 kWh/(m²a)  
☒ 05171/21613 ; 430.000€

► **BAUGRUNDSTÜCKE**

**Schüttgüter bei HSN**  
**Kies, Sand, Splitt, Mineral**  
☒ 05171/5 65 57

► **IMMOBILIENMARKT GESUCHE**

**SUCHE HAUS ZUM KAUF** auch sanierungsbedürftig und älter oder zum abreißen.  
☒ 01 76 86 09 98 68

**Ponyhausen Sattelfestes Ehepaar** sucht überschaubare Immobilie mit Option zur Pferdehaltung in Raum Niedersachsen. 0160-97704028

► **BAUGRUNDSTÜCKE**

**SUCHE** Baumöglichkeit ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abrisshaus, 2. Reihe, Resthof, o.ä.  
☒ 01 76 15 41 63 72

► **WOHNUNGSMARKT VERMIETUNGEN**

► **2-ZIMMER-WOHNUNGEN**

**Stederdorf, 2 Zi., Kü., Bad, 72 m²,** KM 360,- + NK/KT, ☒ Z 182 284

► **3-ZIMMER-WOHNUNGEN**

**Adenstedt, 3 Zi., Kü., Bad, 77 m²,** Grg. mögl., 380,- + NK, z. 1.8. oder später, ☒ (0 51 72) 78 29

► **4- & MEHR-ZIMMER-WOHNUNGEN**

**Stederdorf, 4 Zi.-Whg. im 3 Fam.-Haus,** ca. 110 m², neu renov., zu sofort, ☒ (01 57) 32 16 44 30

► **WOHNUNGSMARKT GESUCHE**

**Grundstücke gesucht! Wir zahlen Höchstpreise!** 0531 / 87 70 40

► **VERKAUF PKW**

**Wir kaufen auch Ihr Auto!!!**

Sie wollen Ihr Auto verkaufen? Ihr Fahrzeug wird nach Zustand und Laufleistung bewertet und Sie erhalten ein faires Angebot für Ihren Gebrauchten.  
Wir verkaufen gepflegte und werkstattgeprüfte Gebrauchtwagen aller Fabrikate. Wunschbestellung auch für Gebrauchtwagen möglich sowie die Vermittlung von Kraftfahrzeugen.

**KRAFTFAHRZEUGTECHNIK FÜR ALLE FABRIKATE**

**Auto Börse Guse**

Jahres- und Gebrauchtwagen  
Kfz-Meisterbetrieb



Andreas Guse · Mühlenstraße 1 · 31234 Edemissen-Abbensen  
Telefon: 05177 - 8217 · Telefax: 05177 - 985109 · Mobil: 0172 - 4228351  
www.auto-boerse-guse.de info@auto-boerse-guse.de

► **ANKAUF PKW**

**Unfall + Totalschäden – Gebrauchtwagen –**  
VW, Audi, Opel, Ford, MB, Japaner, Skoda, Busse usw., Bj. 2002 – 2023  
**ZAHLE HÖCHSTPREISE**  
☒ (0 53 65) 88 66 F.H. Autohandel!

► **VW LUPO**

**Lupo, Best-Zustand, TÜV neu,** scheckheftgepf., Sondermodell, Extras, 2.900,-€, ☒ (0152)11545982

► **VOLVO**

**Volvo V40, Silber, Diesel, Automatic,** Bj. 04/2019, 49.000 km, Preis: 20.500,-€ ☒ (01 76) 45 93 53 31

► **AUTOZUBEHÖR VERKAUF**

**Original Mercedes kompl. Reifen-**satz, 205/60 R16 H, VB 180,- €  
☒ (01 60) 4 71 06 13

► **KRAFTRÄDER**

► **VERKAUF KRAFTRÄDER**

**Heinze-Motorradservice**  
alle Marken/TÜV, ☒ 0531/ 312003

► **ANKAUF KRAFTRÄDER**

**Kaufe gebr. Motorräder**  
auch defekt ☒ (05 31) 8789370

► **CAMPINGFAHRZEUGE ANKAUF**

**Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen** ☒ (0 39 44) 3 61 60  
www.wm-aw.de, Firma

**hallo** PEINE  
wochenende

erscheint an jedem Sonnabend

**Verlag:**

Madsack Medien Ostniedersachsen GmbH & Co. KG  
31224 Peine, Werderstraße 49  
www.hallopeine.de

**Geschäftsführer:**

Carsten Winkler, Günter Evert  
**Verantwortlich für den Anzeigenteil:**  
Carsten Winkler

**Redaktion:** Melanie Stallmann  
Telefon 05371 808403  
E-Mail: redaktion@hallopeine.de

**Private Anzeigen:**

Telefon 0800 1234-913  
**Gestaltete Anzeigen:**  
Telefon 05171 406-309  
Fax 05171 406302  
E-Mail: anzeigen@hallopeine.de

**Vertrieb:**

Telefon 0800 1234-909  
E-Mail: vertrieb@hallopeine.de

**Anzeigen- und Redaktionsschluss:**

Dienstag, 18 Uhr  
**Verteilte Auflage:**  
60.851 Exemplare

**Druck:**

Oppermann Druck- und Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg  
Gültige Anzeigenpreislise Nr. 10 vom 01.02.2023

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist für das Mahnverfahren und im Verkehr zu Vollkaufleuten Hannover

**Leserbriefe:**

Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Rücksendungen nur, wenn Porto beiliegt.



Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

15037401\_002423

20369001\_002423

**... als bleibende Erinnerung für die Schulanfänger/-innen!**

Diese und weitere attraktive Muster finden Sie unter [www.paz-online.de/osc](http://www.paz-online.de/osc)

Ihre Anzeige erscheint am **Samstag, dem 19. August 2023**  
Anzeigenschluss: Donnerstag, 17. August 2023, 18 Uhr

**5€** für eine kleine Grußanzeige in Schwarz-Weiß  
**10 Euro** in Farbe (45 x 45 mm)

**Lieber Jannis,**  
wir wünschen Dir alles Gute und viel Spaß in der Schule.  
**Mutti & Papi**

Anzeigenmuster keine Originalgröße

**20€** für eine große Grußanzeige in Farbe  
**10 Euro** in Schwarz-Weiß (92 x 45 mm)

**Liebe Luisa-Marie!**  
Jetzt geht es endlich los. Wir wünschen Dir eine tolle Schulzeit und viel Spaß beim Lernen!  
**Mama & Papa**

**25€** für eine große Grußanzeige in Farbe (92 x 60 mm)

**Liebe Vanessa**  
Ab heute gehörst du zu den Großen!! Wir wünschen dir eine tolle Einschulung und viel Spaß beim Lernen!  
**Papi, Nadine und Oma Anne**

Die Anzeigenaufgabe zu den genannten Preisen ist nur über das Online-Service-Center möglich!

**Deiner Allgemeine** ZEITUNG **PAZ**

# Alles muss raus!

<b>Sakko Digel</b>	<del>250,- €</del>	<b>150,- €</b>
<b>Hosen Eurex fünf Farben</b>	<del>100,- €</del>	<b>75,- €</b>
<b>Jeans Brax</b>	<del>100,- €</del>	<b>75,- €</b>
<b>2 Jeans</b>		<b>140,- €</b>
<b>Hemden Digel</b>	<del>70,- €</del>	<b>40,- €</b>
<b>2 Hemden</b>		<b>60,- €</b>
<b>Freizeithemden Casa Moda</b>	<del>50,- €</del>	<b>35,- €</b>
<b>Polo's Casa Moda</b>	<del>50,- €</del>	<b>35,- €</b>
<b>Polo's Digel</b>	<del>70,- €</del>	<b>35,- €</b>
<b>2 Polo's</b>		<b>60,- €</b>
<b>T-Shirt's Brax 5 Farben</b>	<del>30,- €</del>	<b>20,- €</b>
<b>Schuhe Digel versch. Designs</b>	<del>130,- €</del>	<b>70,- €</b>

**PME + Tommy Hilfiger**

**30 %**

## MÄNNERSACHE.

*senge & ginsburg*

Am Markt 7 • 31224 Peine • Tel. 05171-905927

e.mail: maennersache-peine@t-online.de